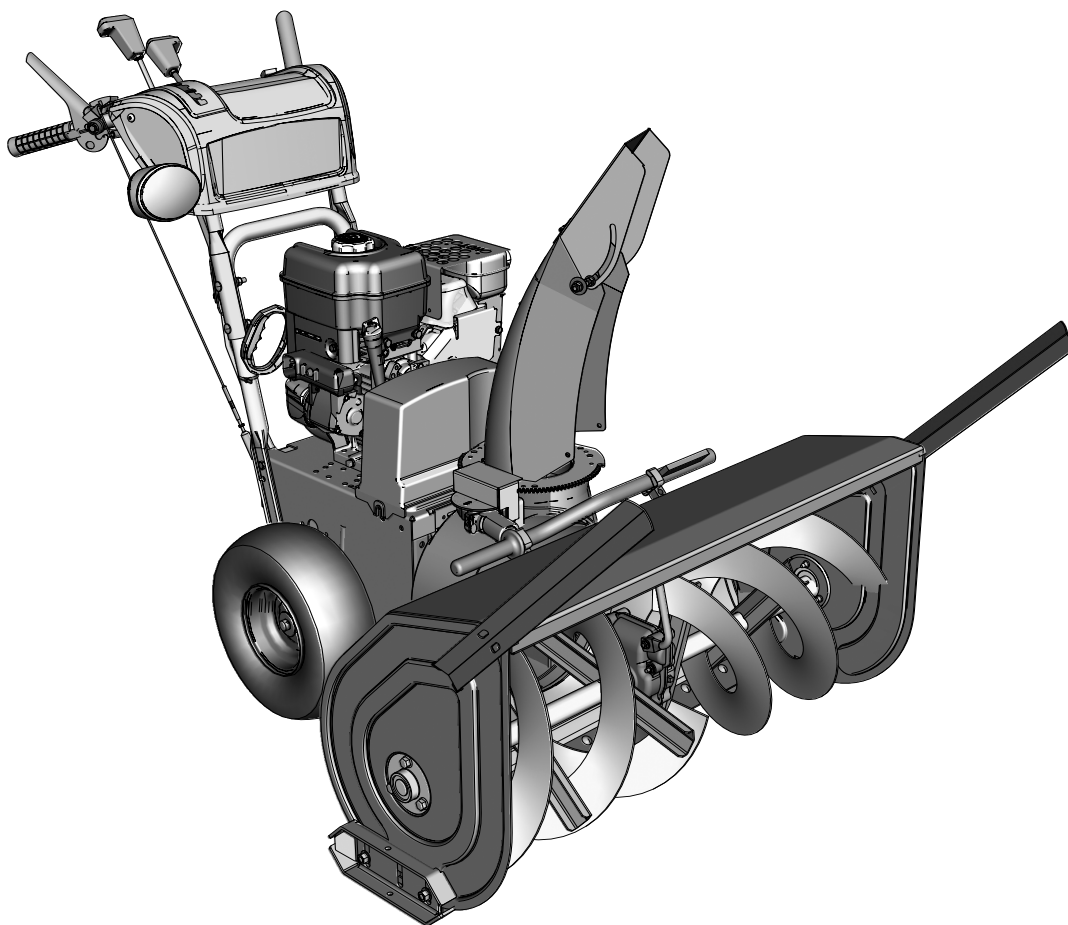




# ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



## Modelli di Spazzaneve

### 1738 Modelli

N° de fab	Description
1695476	P1738E, Spazzaneve
1695481	P1738EX, Spazzaneve (CE)



**ATTENZIONE: Leggere e  
seguire tutte le istruzioni.**

1736983  
Revision 00  
Rev. Date 7/2008  
TP 122-4975-00-LW-N



## ELENCO DEI CAPITOLI:

### Misure di sicurezza e informazioni

Generale .....	2
Addestramento .....	4
Preparazione .....	4
Funzionamento .....	4
Bambini .....	5
Pulizia dello scivolo di scarico quando si ottura .....	5
Assistenza, manutenzione e rimessaggio .....	5
Emissioni .....	5
Etichette .....	6
Icone di sicurezza .....	7

### Numeri di identificazione .....

### Caratteristiche, comandi e funzionamento

Ubicazione comandi .....	9
--------------------------	---

### Funzionamento generale

Controlli prima dell'avviamento .....	13
Avviamento del motore .....	14
Come arrestare il motore .....	15
Funzionamento dello spazzaneve .....	16
Pulizia dello scivolo di scarico quando si ottura .....	16
Cambio .....	16
Regime del motore .....	16
Deflettore .....	17
Barra del raschiatore e pattini .....	17
Ruota libera Easy-Turn™ e blocco del comando trazione .....	18
Immagazzinamento .....	19

### Manutenzione ordinaria

Manutenzione ordinaria .....	20
Controllo della pressione degli pneumatici .....	20
Lubrificazione della sede di trasmissione della coclea .....	20
Lubrificazione .....	21
Controllare / lubrificare il collegamento del Free-Hand™ .....	22
Lubrificazione dell'asta e del gruppo coclea .....	22

### Individuazione dei guasti, regolazioni e servizio

Individuazione dei guasti .....	23
Regolazione del cambio .....	25
Tensione comando coclea .....	25
Tensione del comando della trazione .....	26
Regolazione del motorino del rotatore dello scivolo di scarico elettrico .....	26
Regolazione del cavo Easy-Turn™ .....	27
Sostituzione della spina di sicurezza .....	27
Regolazione cinghie .....	28
Sostituzione della cinghia .....	29

### Caratteristiche tecniche .....

### Sostituzioni pezzi e accessori .....

## AVVERTENZA

Leggere attentamente e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e relative al funzionamento contenute nel presente manuale, prima di avviare e far funzionare lo spazzaneve.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni di sicurezza e relative al funzionamento possono comportare la perdita di controllo della macchina, infortuni gravi all'operatore o agli astanti e rischi di danni alla proprietà o all'attrezzatura. Il simbolo del triangolo all'interno del testo richiama l'attenzione su messaggi di avvertenza da osservare.

## AVVERTENZA

Lo scarico del motore proveniente da questo prodotto contiene sostanze chimiche cancerogene in grado di causare, in determinate concentrazioni, difetti genetici o altre disfunzioni all'apparato riproduttivo.



## Sicurezza operativa

Congratulazioni per aver acquistato un attrezzo da giardino di qualità superiore. I nostri prodotti sono progettati e costruiti per rispettare o superare tutti gli standard industriali di sicurezza.

La sicurezza dell'apparecchiatura di potenza dipende dall'operatore. Se l'uso o la manutenzione non sono appropriate l'apparecchiatura può essere pericolosa. Ricordatevi che siete responsabili della vostra sicurezza e di quella di coloro che si trovano attorno a voi.

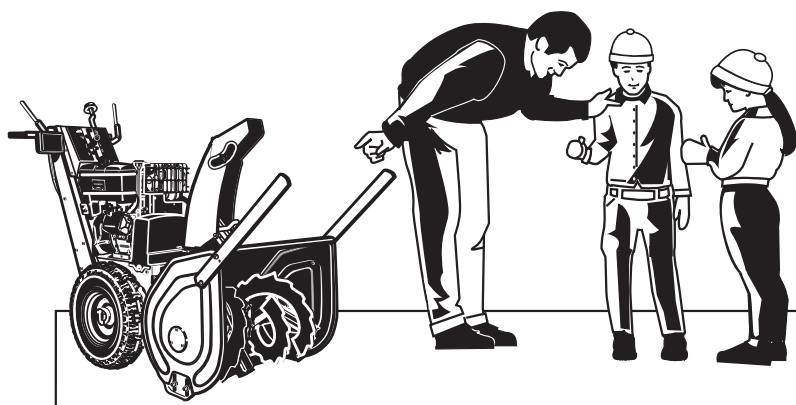
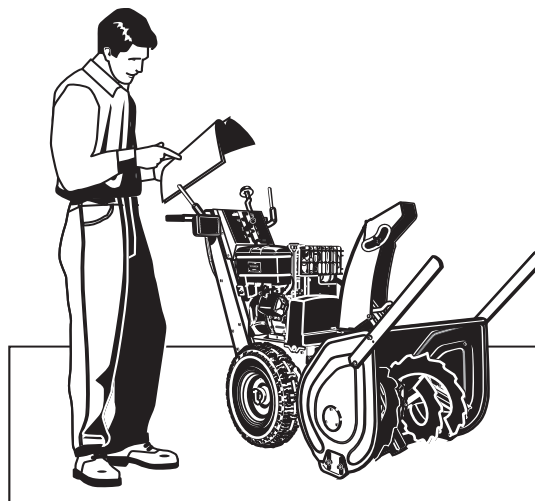
Usate il buon senso e pensate bene a quello che state facendo. Se non siete sicuri che il lavoro che state facendo sia fatto in completa sicurezza chiedete al personale specializzato: contattate il vostro fornitore autorizzato.

## Leggere il manuale

Il manuale delle istruzioni contiene informazioni di sicurezza importanti necessarie sia PRIMA di far funzionare l'unità sia DURANTE il funzionamento.

In questo manuale sono fornite le tecniche operative di sicurezza, le caratteristiche e i controlli dell'apparecchiatura e le informazioni sulla sua manutenzione in modo da garantire il miglior risultato dell'investimento.

Assicurarsi di leggere completamente le norme di sicurezza e le informazioni che si trovano nelle pagine seguenti. Leggere anche completamente la sezione Funzionamento.



## Bambini

Possono verificarsi incidenti tragici con i bambini. Tenerli lontani dall'area delle operazioni. I bambini sono spesso attratti dall'attività dello spazzaneve. Non supporre che i bambini rimangano dove sono stati visti l'ultima volta. Se c'è il rischio che i bambini possano entrare nell'area di lavoro dell'unità, incaricare una persona adulta di sorvegliarli.

**NON PERMETTERE AI BAMBINI DI FAR FUNZIONARE QUESTA UNITÀ!** Questo li incoraggia ad avvicinarsi all'unità mentre è in funzione e potrebbero essere feriti seriamente. Ciò potrebbe accadere quando meno ve lo aspettate senza che possiate soccorrerli.

### Parti in movimento

Questa apparecchiatura ha molte parti in movimento che possono ferire voi o altre persone. Comunque se vi trovate al posto dell'operatore e seguite le norme indicate in questo manuale l'unità può lavorare in sicurezza.

La coclea e il rotore hanno parti ruotanti che possono amputare mani e piedi. Non permettere ad alcuno di stare vicino allo spazzaneve mentre è in funzione! **NON** ripulire a mano il camino di scarico. Se il camino di scarico si tappa, arrestare il motore, attendere che tutte le parti in movimento si fermino e pulire l'ostruzione con un attrezzo adatto alla pulizia o con un pezzo di legno.

Per aiutarvi ad utilizzare questa apparecchiatura con sicurezza essa è equipaggiata con un sistema di protezione dell'operatore. **NON** tentare di alterare o di escludere questo sistema. Contattare immediatamente il vostro fornitore se il sistema non supera i test del sistema di blocco di sicurezza indicati in questo manuale.



### Oggetti gettati

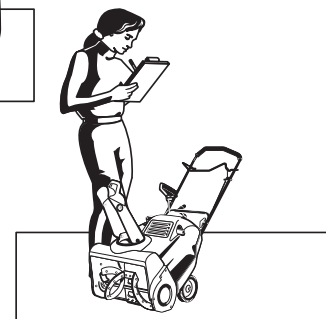
Questa unità possiede una coclea e un rotore in rotazione. Essi prelevano e gettano la neve e il ghiaccio. Questo materiale può ferire seriamente le persone circostanti. Dirigere **SEMPRE** il camino di scarico lontano da persone e cose circostanti. Assicurarvi di effettuare la pulizia dell'area da pulire **PRIMA** della messa in moto.

Non permettere ad alcuno di stare vicino allo spazzaneve mentre è in funzione! Se qualcuno si avvicina all'area di lavoro, arrestare immediatamente l'unità fino a che non si allontana.

### Carburante e manutenzione


La benzina è estremamente infiammabile. Anche i suoi vapori sono estremamente infiammabili e possono raggiungere fonti di accensione lontane. La benzina deve essere utilizzata solo come carburante non come solvente o per effettuare la pulizia. Essa non deve essere immagazzinata in luoghi dove i suoi vapori possono sollevarsi o arrivare ad una fonte di accensione come una lampada spia. Il carburante deve essere contenuto in contenitori a tenuta di gas, di plastica e approvati o nel serbatoio dello spazzaneve con il tappo ben chiuso. Fuoriuscite di carburante devono essere immediatamente pulite.

La corretta manutenzione è molto importante per la sicurezza e le prestazioni dell'unità. Assicurarvi di seguire attentamente le procedure di manutenzione elencate in questo manuale, in particolare controllare periodicamente il sistema di sicurezza.



# Misure di sicurezza e informazioni



Questa macchina è capace agli oggetti amputating delle mani e dei piedi e gettare.. Leggere le regole sulla sicurezza e seguirle strettamente. La mancata osservanza di queste regole potrà risultare in perdita di controllo dell'unità, lesioni gravi o mortali all'operatore e agli astanti o danno a proprietà o attrezzature. Il triangolo  inserito nel testo indica importanti messaggi di attenzione o avvertenza che devono essere osservati.

## ADDESTRAMENTO

1. Prima di operare questa macchina, leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni applicate sull'unità e fornite nei manuali. Familiarizzarsi completamente con i comandi e con l'uso corretto delle attrezzature. Imparare ad arrestare l'unità e a disattivare i comandi rapidamente.
2. Non consentire mai a un bambino di operare l'unità. Non consentire mai che adulti non adeguatamente addestrati operino l'unità.
3. Allontanare tutti, specialmente bambini e animali domestici, dall'area in cui verrà operata l'unità.
4. Prestare attenzione particolare a non scivolare o cadere, specialmente quando si va a marcia indietro.

## PREPARAZIONE

1. Ispezionare con cura l'area in cui l'unità verrà usata e togliere eventuali stuoini, slittini, assi, fili e altri oggetti estranei.
2. Prima di avviare il motore, disinserire tutte le frizioni e mettere il cambio in folle.
3. Non operare l'unità senza indossare abbigliamento invernale adeguato. Indossare calzature che offrano una miglior tenuta su superfici scivolose. Eviti i vestiti adatti allentati che possono ottenere interferiti nei pezzi mobili.
4. Trattare con cura; altamente infiammabile.
  - (a) Usare un recipiente approvato per carburanti.
  - (b) Non riempire mai di carburante quando il motore è acceso o è molto caldo.
  - (c) Riempire il serbatoio del carburante all'aperto e con molta cautela. Non riempire mai il serbatoio del carburante al chiuso. Rimettere a posto il tappo del serbatoio serrandolo in modo sicuro e pulire eventuale carburante versato.
  - (d) Non riempire mai recipienti all'interno di un'auto o sul piano di un autocarro o di un rimorchio foderati in plastica. Prima di riempire, sistemare sempre il recipiente sul terreno e lontano dal veicolo.
  - (e) Quando praticamente possibile, rimuovere apparecchiature alimentate a gas dall'autocarro o dal rimorchio e riempire il serbatoio con l'unità a terra. Quando ciò non sia possibile, riempire sul rimorchio usando un recipiente portatile piuttosto che direttamente da una pompa di benzina.
  - (f) Tenere sempre il boccaglio a contatto con il bordo del serbatoio o contenitore di carburante finché non si sia finito di riempire. Non usare boccagli che possono essere mantenuti aperti automaticamente.
  - (g) Rimettere a posto il tappo del serbatoio serrandolo in modo sicuro e pulire eventuale carburante versato.
  - (h) Se si è versato carburante sui propri indumenti, cambiarsi immediatamente.
5. Usare prolunghe e prese specificate dal produttore per le unità con motore elettrico o con starter elettrico.
6. Regolare l'altezza della sede della pala in modo che non venga a contatto con terreni ricoperti di ghiaia o sassi.
7. Non cercare mai di fare regolazioni con il motore in

moto, fatta eccezione per i casi esplicitamente consigliati dal produttore.

8. Lasciare che il motore e l'unità si ambientino alle temperature esterne prima di iniziare a spazzare la neve.
9. Per proteggere gli occhi da oggetti estranei che potrebbero essere gettati dalla macchina, indossare sempre occhiali protettivi o una maschera durante l'operazione o mentre si eseguono regolazioni.

## FUNZIONAMENTO

1. Non avvicinare le mani o i piedi agli elementi in rotazione o sotto di loro. Non stare mai davanti alle aperture di scarico.
2. Fare molta attenzione quando si usa l'unità su o attraverso passi carrai, sentieri o strade coperte di ghiaia. Mantenersi pronti ai pericoli nascosti o al traffico.
3. Quando si colpisce un oggetto estraneo, fermare il motore, togliere il filo della candela, scollegare il cavo nei motori elettrici, ispezionare a fondo per controllare che lo spazzaneve non sia danneggiato e, se necessario, ripararlo prima di riavviare il motore e usare di nuovo l'unità.
4. Se l'unità inizia a vibrare in modo anormale, fermare il motore e controllare immediatamente la causa. Vibration is generally a warning of trouble.
5. Fermare il motore tutte le volte che ci si allontana dalla posizione di lavoro, prima di sbloccare la sede della pala/girante o della trasmissione dello scarico, e tutte le volte che si eseguono riparazioni, regolazioni o ispezioni.
6. Quando si eseguono la pulizia, le riparazioni o le ispezioni accertarsi che la pala/girante e tutti gli elementi in movimento si siano fermati. Scollegare il filo della candela e tenerlo lontano dalla candela per evitare un avviamento accidentale.
7. Non mettere in marcia il motore al chiuso, salvo per avviarlo o per muovere lo spazzaneve dentro e fuori. Aprire la porta che dà sul di fuori perché i gas dello scappamento sono pericolosi.
8. Fare molta attenzione quando si usa l'unità in pendio. Non cercare di pulire pendii ripidi.
9. Non usare mai lo spazzaneve senza che le sue guardie, piastre o altri dispositivi di protezione di sicurezza siano a posto e in condizioni operative.
10. Non dirigere mai lo scarico contro le persone o verso aree in cui si potrebbe arrecare danno alle proprietà. Tenere lontani i bambini e i terzi.
11. Non sovraccaricare l'unità oltre la sua capacità cercando di spazzare la neve troppo in fretta.
12. Non operare mai l'unità ad alta velocità su superfici scivolose. Guardarsi alle spalle e prestare attenzione quando si va all'indietro.
13. Togliere potenza alla pala/girante quando si trasporta lo spazzaneve o non lo si usa.
14. Usare solo pezzi e accessori approvati dal produttore dello spazzaneve (per esempio, pesi per le ruote, contrappesi o carburatori).
15. Non usare mai lo spazzaneve se la visibilità è scarsa o c'è poca luce. Accertarsi sempre che i piedi facciano buona presa sul terreno e tenere saldamente il manubrio. Non andare mai di corsa.

16. Non toccare il motore o la marmitta quando sono caldi.
17. Non usare lo spazzaneve in vicinanza di strutture in vetro, automobili, vani finestre, strapiombi e simili senza avere regolato l'angolo di scarico in modo idoneo.
18. Non dirigere mai lo scarico verso gli astanti o permettere che le persone si mettano di fronte all'unità.
19. Non lasciare l'unità in funzione senza supervisione. Disinserire sempre il girante e i comandi della trazione, fermare il motore e togliere le chiavette.
20. Non operare l'unità in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di medicinali o sostanze stupefacenti.
21. Tenere presente che l'operatore è responsabile per qualsiasi incidente nei riguardi di terzi o proprietà.
22. Risultati di studio indicano che gli operatori di 60 anni d'età o d'età maggiore sono coinvolti in una gran parte degli infortuni dovuti all'uso di macchine automatiche. Tali operatori dovranno valutare la propria capacità di usare l'unità in modo sufficientemente sicuro da garantire che non causeranno lesioni a se stessi o ad altri.
23. NON indossare lunghe sciarpe o indumenti larghi che potrebbero rimanere impigliati negli elementi in movimento.
24. La neve può nascondere ostacoli. Accertarsi di rimuovere tutti gli ostacoli dall'area che deve essere spazzata.
3. Se lo spazzaneve deve essere messo in rimessa per un lungo periodo di tempo, vedere il manuale dell'utente per informazioni importanti.
4. Mantenere in ordine e sostituire se necessario le etichette contenenti istruzioni e informazioni relative alla sicurezza.
5. Mantenere l'unità in marcia per alcuni minuti dopo avere spazzato la neve per evitare il congelamento della pala/girante.
6. Quando si versa del carburante non cercare di avviare il motore ma spostare l'unità dall'area in cui il carburante è stato versato per evitare la possibilità di accensione dei vapori finché questi non si siano dispersi.
7. Quando si rifornisce l'unità dopo il trasporto o il rimessaggio, osservare sempre le norme di riempimento e trattamento sicuri del carburante.
8. Prima di mettere in rimessa l'unità per breve o lungo tempo, seguire sempre le istruzioni di preparazione al rimessaggio fornite dal manuale del motore.
9. Quando si rimette l'unità in funzione, seguire sempre le procedure di corretto avviamento fornite dal manuale del motore.
10. Mantenere in ordine e sostituire se necessario le etichette contenenti istruzioni e informazioni relative alla sicurezza.
11. Tenere i dadi e i bulloni ben serrati e l'unità in buone condizioni operative.
12. Non alterare mai con i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente che funzionino in modo corretto ed eseguire le riparazioni necessarie in caso di malfunzionamento.
13. I componenti sono soggetti a usura e possono danneggiarsi e guastarsi. Controllare spesso tutti i componenti e sostituirli quando necessario con pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
14. Controllare spesso il funzionamento dei comandi. Regolare e intervenire come richiesto.
15. Nel fare le riparazioni usare solamente i pezzi di ricambio autorizzati dalla fabbrica.
16. Nelle eseguire regolazioni e nel fare impostazioni, attenersi sempre alle specifiche di fabbrica.
17. Per operazioni di manutenzione e riparazioni maggiori ci si dovrebbe rivolgere solo a un centro di servizio autorizzato.
18. Non tentare mai di eseguire riparazioni maggiori sull'unità a meno di non essere opportunamente addestrati. Le procedure di manutenzione incorrette possono creare condizioni operative pericolose, procurare danni all'unità e annullare la garanzia del produttore.
19. Controllare di frequente tutti i bulloni per verificare che siano serrati e che l'unità sia in condizioni operative sicure.

## BAMBINI

Se l'operatore non presta attenzione alla presenza di bambini si possono verificare incidenti tragici. I bambini sono attratti dall'unità al lavoro e dall'attività che la circonda. Non assumere mai che i bambini rimangano dov'erano l'ultima volta che li si sono visti.

1. Tenere i bambini fuori dall'area e sotto la supervisione attentata di un altro adulto responsabile.
2. Essere pronti a spegnere l'unità se i bambini entrano nell'area.
3. Non consentire mai a un bambino di operare l'unità.
4. Prestare attenzione particolare quando ci si avvicina ad angoli ciechi o ad arbusti, alberi o altri oggetti che possono essere di impedimento alla visibilità.

## PULIZIA DELLO SCIVOLO DI SCARICO QUANDO SI OTTURA

Gli infortuni più comuni degli spazzaneve sono quelli causati dal contatto delle mani con il girante ruotante all'interno dello scivolo di scarico. Non usare mai le mani per liberare lo scivolo di scarico.

Per pulire lo scivolo:

1. SPEGNERE IL MOTORE.
2. Attendere 10 secondi per essere sicuri che le lame del girante hanno smesso di muoversi.
3. Usare sempre un utensile adatto alla pulizia, mai le mani.

## ASSISTENZA, MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

1. Controllare di frequente tutti i bulloni per verificare che siano serrati e che l'unità sia in condizioni operative sicure.
2. Non mettere l'unità in rimessa con carburante nel serbatoio, all'interno di un edificio che contenga fonti di accensione, come acqua molto calda, stufe o asciugabiancheria. Lasciare che il motore si raffreddi prima di rinchiudere l'unità in una qualsiasi struttura.

## EMISSIONI

1. Gli scarichi del motore di questo prodotto contengono sostanze chimiche che, in certe quantità, sono note come causa di cancro, difetti genetici o altre disfunzioni all'apparato riproduttivo.
2. Se disponibili, vedere le informazioni pertinenti l'Emission Durability Period (periodo di durata delle emissioni) e l'Air Index (indice dell'aria) sull'etichetta delle emissioni del motore.

## SISTEMA DI INIEZIONE

1. Questo sistema di iniezione a scoppio rispetta le norme canadesi ICES-002.

## ETICHETTE

Leggere attentamente e rispettare tutti i messaggi di AVVERTENZA, ATTENZIONE e indicatori il rispetto di una procedura ubicati sull'unità. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, si possono riportare infortuni personali. Si tratta infatti di importanti informazioni per la sicurezza.

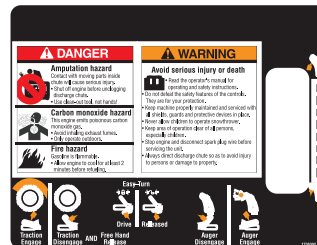
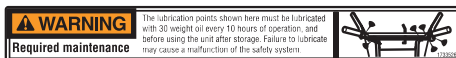
Le etichette di sicurezza riportate sotto sono ubicate sull'unità in dotazione. Sostituire prontamente una qualsiasi di queste etichette qualora vada persa o venga danneggiata. Per i pezzi

di ricambio, rivolgersi alla concessionaria di fiducia.

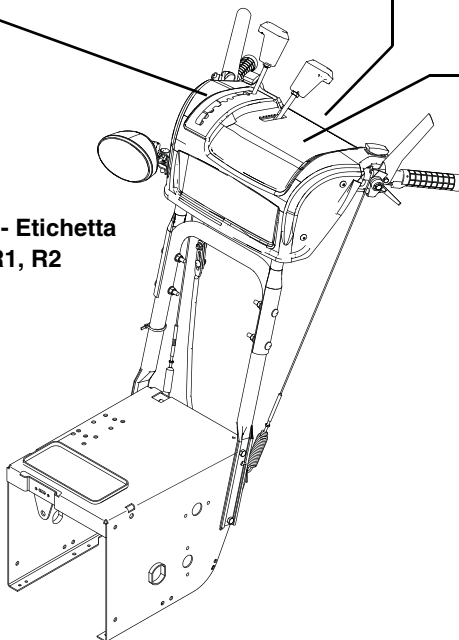
Queste etichette sono di facile applicazione e ricordano visivamente all'operatore ed ai terzi che potrebbero utilizzare l'attrezzatura, la necessità di seguire le istruzioni di sicurezza in modo da garantire un funzionamento sicuro ed efficiente della macchina.

**NOTA:** Le etichette relative al funzionamento del motore e quelle di sicurezza sono fornite dal produttore del motore.

**N. pezzo 1733526 - Etichetta di avvertimento lubrificazione**



**N. pezzo 1733772 - Etichetta di cambio, 1-6 & R1, R2**



**N. pezzo 1733057 Etichetta di pericolo scivolo di scarico**



**N. pezzo 1727207 Etichetta di pericolo scivolo di scarico (CE)**

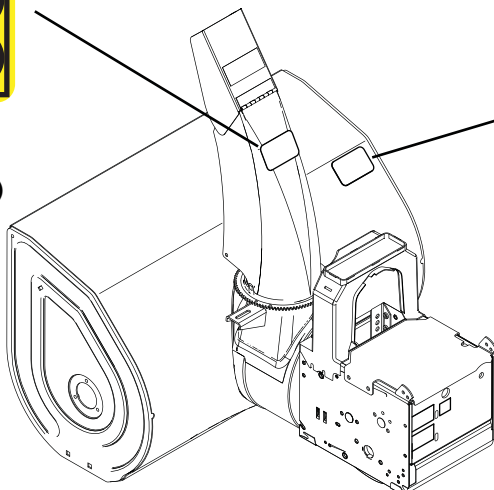
**N. pezzo 1736302 - AVVERTENZA / Etichetta cruscotto principale (CE)**



**N. pezzo 1716532 Etichetta di pericolo coclea**



**N. pezzo 1727208 Etichetta di pericolo coclea (CE)**





## ICONE DI SICUREZZA

### Avvertenza: Leggere il manuale dell'operatore.

Leggere il manuale dell'operatore prima dell'uso della macchina.



### Pericolo: Oggetti scagliati.

Questa macchina è in grado di scagliare oggetti e detriti. Tenere a distanza gli astanti.



### Avvertenza: Rimuovere la chiavetta prima della manutenzione.

Rimuovere la chiavetta, scollegare il filo della candela e fare riferimento alla letteratura tecnica prima di effettuare riparazioni o interventi di manutenzione.



### Avvertenza: Perdita di arti.

Questa macchina può amputare arti. Tenere gli astanti ed i bambini a distanza con il motore in funzione.



### Pericolo: Perdita di arti.

La coclea può amputare arti. Tenere le mani ed i piedi a distanza dalla coclea e dalle parti rotanti.



### Pericolo: Perdita di arti.

La girante può amputare arti. Spegner il motore, rimuovere la chiavetta e scollegare il filo della candela prima della pulizia dello scivolo di scarico prima di effettuare interventi di manutenzione. Tenere le mani ed i piedi a distanza dalla girante e dalle parti in movimento.

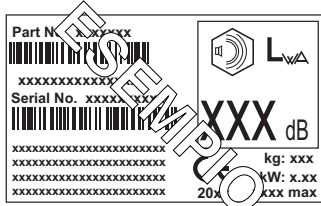


# Numeri di identificazione

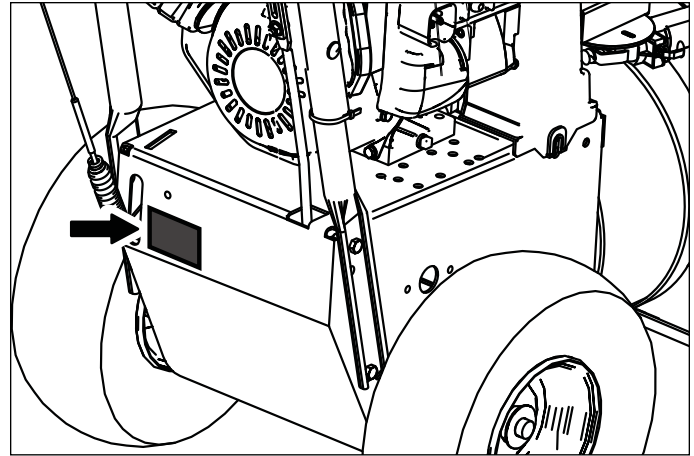
## Numeri di identificazione



Modelli per il  
Nord America



Modelli per la  
Comunità  
Europea



### DATI DI RIFERIMENTO DEL PRODOTTO

Nome descrittivo/numero del modello	
Numero di FABBRICAZIONE del trattorino	Numero di SERIE del trattorino
Numero di FABBRICAZIONE del piatto di taglio	Numero di SERIE del piatto di taglio
Nome del rivenditore	Data di acquisto

### DATI DI RIFERIMENTO DEL MOTORE

Marca del motore	Modello del motore
Tipo/specifiche del motore	Numero di serie del motore

**Quando si contatta il proprio rivenditore autorizzato per richiedere i pezzi di ricambio, assistenza o informazioni, È NECESSARIO disporre di questi numeri.**

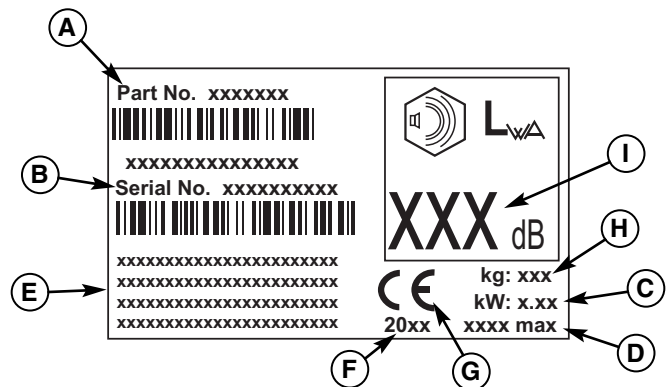
Annotare il nome/numero del proprio modello, i numeri di identificazione del fabbricante e i numeri di serie del motore nello spazio fornito per potervi fare riferimento rapidamente. Questi numeri si trovano nelle posizioni indicate.

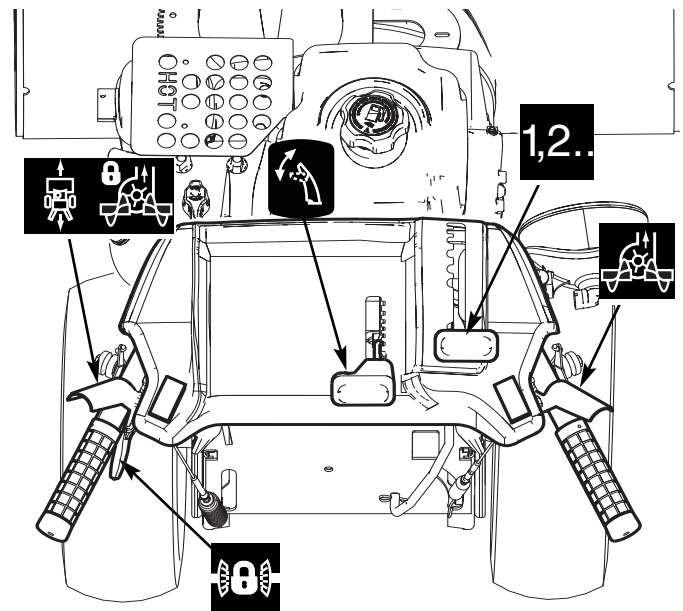
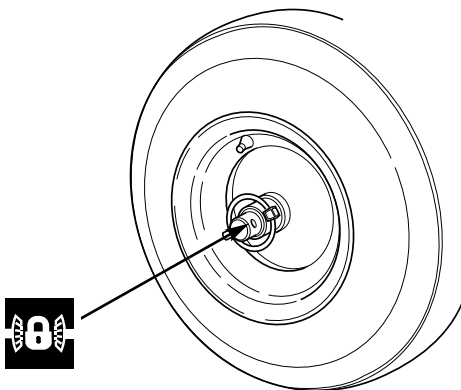
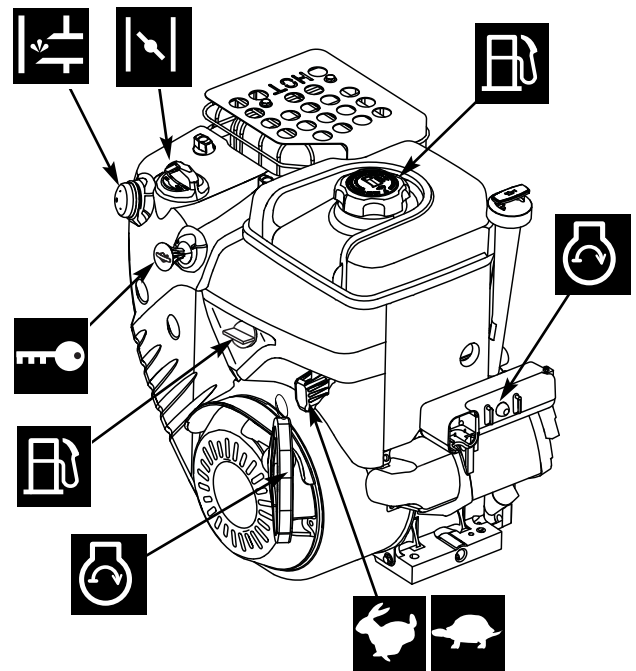
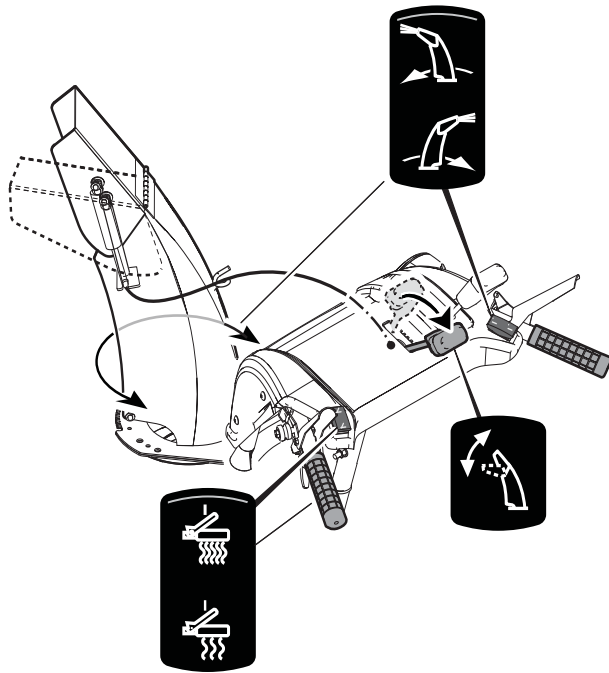
*NOTA: Per quanto riguarda la posizione dei numeri di identificazione del motore, fare riferimento al manuale del motore.*

Modelli per la CE: Mettere la copia aggiuntiva dell'etichetta di identificazione nel riquadro che segue.

## MARCATURE ETICHETTA IDENTIFICAZIONE CE

- A. Numero di identificazione del fabbricante
- B. Numero seriale del fabbricante
- C. Potenza a regime in chilowatt
- D. Velocità massima del motore espressa in giri al minuto
- E. Nome e indirizzo del fabbricante
- F. Anno di fabbricazione
- G. Logo di conformità CE
- H. Massa dell'unità in chilogrammi
- I. Garantito emissioni sonore in decibel





## UBICAZIONE DEI COMANDI

Le informazioni riportate sotto descrivono brevemente la funzione dei singoli comandi. L'avviamento, l'arresto e la guida della macchina richiedono l'uso congiunto di una serie di comandi secondo sequenze specifiche. Per familiarizzarsi con l'uso combinato e la sequenza dei comandi per impieghi diversi, vedere il capitolo FUNZIONAMENTO.

# Caratteristiche e comandi

## 1,2.. Cambio

Seleziona le marce di avanzamento, dalla prima alla quinta e due retromarce. Non sono necessarie le folle o di foro per il passaggio della leva del cambio, in quanto il disegno della trazione fornisce automaticamente un'azione di "folle" (assenza di avanzamento o retromarcia), ogni qual volta il comando della trazione viene rilasciato.

## **Comando trazione / dispositivo di bloccaggio Free-Hand(tm)**

Quando viene premuto inserisce il comando della trazione sulle ruote. Se premuto contemporaneamente blocca inoltre il comando della coclea. Rilasciando la leva di comando della trazione, si sblocca il dispositivo di bloccaggio del comando della coclea Free-Hand(tm) e le ruote motrici.

## **Comando della coclea**

Quando viene premuto, inserisce la coclea/girante. Rilasciando il comando si blocca la coclea/girante.

## **Comando della direzione dello scivolo**


Spostare il comando di direzione dello scivolo in ALTO e tenere premuto per ruotare il comando in senso orario. Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, rilasciare il comando in posizione CENTRALE per spegnerlo. Spostare il comando in BASSO e tenere premuto per ruotare in senso orario.

## **Comando a distanza del deflettore**

Spingere o tirare il comando a distanza deflettore per modificare l'angolo del deflettore. Spostando il comando in SU si crea un getto più alto e a distanza maggiore, spostandolo in GIÙ si abbassa il getto e si riduce la distanza.

## **Comando Easy-Turn(tm)**

Comando Easy-Turn: Inserendo la leva Easy-Turn(tm) si disinserisce la trazione della ruota destra, per agevolare lo sterzo in aree dal profilo stretto. Rilasciando il comando si reinserisce automaticamente la trazione su entrambe le ruote motrici.

 **Spine di bloccaggio della trazione:** La trazione della ruota destra può essere disinserita, servendosi della spina di bloccaggio (vedere Figura 9). Questa caratteristica consente lo spostamento agevole dell'unità a motore spento.

## **Motorino di avviamento**

Motorino di avviamento elettrico (se in dotazione): Premendo il pulsante del motorino di avviamento si attiva il motorino di avviamento elettrico. Il pulsante del motorino di avviamento elettrico funziona a 120 V, c.a., alimentazione fornita dal collegamento al cavo di prolunga, in dotazione per le unità munite di questa caratteristica. Collegare questo cavo di prolunga ESCLUSIVAMENTE ad una presa elettrica a 3 piedini, munita di messa a terra.

Maniglia di avviamento a strappo (tutti i modelli): Tirando la maniglia di avviamento a strappo si accende il motore.

## **Combustibile**

Tappo del bocchettone di riempimento del combustibile (vedere figura). Nota: Il rubinetto di arresto del combustibile è ubicato sotto al serbatoio del combustibile, sulla parte anteriore del motore. Chiudere il rubinetto quando lo spazzaneve non è in uso. Aprire la valvola prima dell'avviamento.

## **Pulsante innesco**

Quando viene premuto il pulsante dell'innesco fornisce il combustibile necessario per l'avviamento a freddo del motore. In generale, quando si preme il pulsante due volte di seguito si ottiene la quantità di combustibile necessario per l'avviamento a freddo del motore.

## **Leva dell'acceleratore**

Controlla il regime del motore. Portare la leva verso l'icona della lepre per accelerare il regime del motore, spostarla verso l'icona della tartaruga per rallentare il regime del motore. Spostarla completamente, fino al simbolo STOP, per spegnere il motore. Per il funzionamento, impostare l'acceleratore su PIENO REGIME/VELOCE (icona della lepre).

## **Chiavetta di accensione**

La chiavetta di accensione consente l'avviamento del motore. La chiavetta deve essere completamente inserita nel bloccetto di accensione dell'unità. La chiavetta può inoltre essere utilizzata per spegnere il motore, rimuovendola dal relativo bloccetto.



### **Pomello dello starter**

Il pomello dello starter regola la miscela di aria/combustibile ed è utilizzata per agevolare l'avviamento a freddo del motore, arricchendo la miscela. Quando il motore si è riscaldato e gira liberamente, il pomello dello starter deve essere riportato in posizione di spento, per garantire la miscela di aria/combustibile normale.



### **Riscaldatori di arresto**

Spostare il comando del riscaldatore di arresto verso l'ALTO per la configurazione ALTA.

Spostare il comando in posizione CENTRALE per spegnere il riscaldatore. Spostare il comando in BASSO per la configurazione ALTA.



### **Faro anteriore (opzionale, non in figura)**

Per l'uso in condizioni di luce scarsa - mattina presto e sera tardi. Il faro anteriore è sempre acceso con il motore in funzione.

## AVVERTENZA

**La benzina è altamente infiammabile e va maneggiata con cautela. Mai fare rifornimento con il motore caldo o avviato. Riempire il serbatoio sempre all'aperto. Tenere lo spazzaneve e la benzina a distanza da fiamme libere o scintille.**

## FUNZIONAMENTO GENERALE CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

1. Controllare che tutte le protezioni siano installate e che tutti i dadi, i bulloni e le clip siano fissati.
2. Controllare il livello dell'olio motore. Per la procedura e le caratteristiche tecniche, fare riferimento al manuale dell'operatore del motore.
3. Controllare che il filo della candela sia collegato e la candela sia fissata saldamente in sede. Se necessario, serrare la candela ad una coppia di 20 Nm (15 piedi-libbre).
4. Controllare l'alimentazione del combustibile. Riempire il serbatoio fino a 8-12 mm dalla sommità, in modo da lasciare spazio per l'espansione del combustibile. Per il tipo di combustibile consigliato, fare riferimento al manuale dell'operatore del motore.
5. Controllare la barra del raschiatore, per controllare che sia impostata all'altezza corretta. Regolare i pattini, se necessario.
6. Controllare che il comando della trasmissione (B, Figura 4) e quello della coclea (C) funzionino correttamente. Qualora sia necessario effettuare una regolazione, fare riferimento al capitolo Manutenzione, per le procedure corrette.
7. Controllare che il comando di orientamento dello scivolo (D, Figura 4) funzioni correttamente. Lo scivolo di scarico deve essere libero di girare in entrambe le direzioni. Per le procedure di regolazione e l'individuazione dei guasti, fare riferimento al capitolo Manutenzione.
8. Controllare che il deflettore dello scivolo (D / E, Figura 4) funzioni correttamente. Il deflettore deve essere libero di ruotare in alto ed in basso, una volta allentata la manopola del deflettore dello scivolo.
9. Orientare lo scivolo nella direzione iniziale necessaria ed impostare il deflettore all'angolo desiderato.

10. Controllare che la leva del cambio (A, Figura 4) possa essere manovrata agevolmente. Il comando deve essere in grado di ingranare le varie marce e restare in sede una volta rilasciato. Se il cambio non è in grado di passare da una marcia all'altra (marcia avanti e retromarcia), rivolgersi alla concessionaria di fiducia per assistenza.

## AVVERTENZA

**Questa unità è uno spazzaneve "a due fasi".**

**Nella prima fase la coclea alimenta la neve attraverso l'alloggiamento della girante. Nella seconda fase la girante espelle la neve attraverso lo scivolo di scarico. Il contatto con la coclea e la girante nel corso del loro funzionamento può provocare infortuni gravi.**

**Per evitare infortuni, tenersi e tenere gli astanti a distanza dalla coclea e dallo scivolo di scarico con il motore in funzione. Leggere e seguire tutte le norme di sicurezza e le avvertenze contenute nel presente manuale.**

## AVVERTENZA

**Non pulire lo scivolo di scarico con le mani. Il contatto con gli elementi moventi all'interno dello scivolo causeranno lesioni gravi. Usare solo l'utensile per la pulizia in dotazione all'unità. Per togliere oggetti dallo scivolo eseguire la procedura seguente:**

1. Fermare il motore. Rimuovere la chiavetta.
2. Attendere 10 secondi per essere sicuri che le lame della coclea/girante hanno smesso di muoversi.
3. Usare sempre l'utensile per la pulizia. **NON** usare le mani.

## AVVERTENZA

**Per garantire la sicurezza personale, guidare la macchina esclusivamente in salita ed in discesa lungo un pendio. Qualora si renda necessario procedere trasversalmente sul pendio, fare attenzione e non spazzare la neve. Prestare molta attenzione quando si effettua una svolta su un pendio.**

**Onde evitare di scivolare, l'operatore dovrebbe calzare scarpe adatte. Non tentare mai di rimuovere la neve lungo pendii troppo scoscesi. L'inclinazione massima per il funzionamento su pendii è di 17,7% (10°).**

## CONTROLLI DELL'AVVIAMENTO

Vedere la Figura 1 per le istruzioni seguenti.

### Avviamento elettrico

**A. Pulsante dell'avviamento elettrico** - Questo pulsante (A) attiva lo starter elettrico montato sul motore, eliminando la necessità di tirare la manopola dello starter. Il pulsante dell'avviamento elettrico funziona alla tensione di 120 V CA fornita dalla connessione al cavo di prolunga in dotazione dell'unità che possiede questa caratteristica. **Collegare questa prolunga SOLO ad una presa elettrica a 3 poli collegata a terra.**

### Avviamento manuale

**B. Valvola del carburante** - La valvola del carburante (B) è collocata sotto il serbatoio della benzina. Viene utilizzata per chiudere l'alimentazione del carburante per il ricovero fuori stagione.

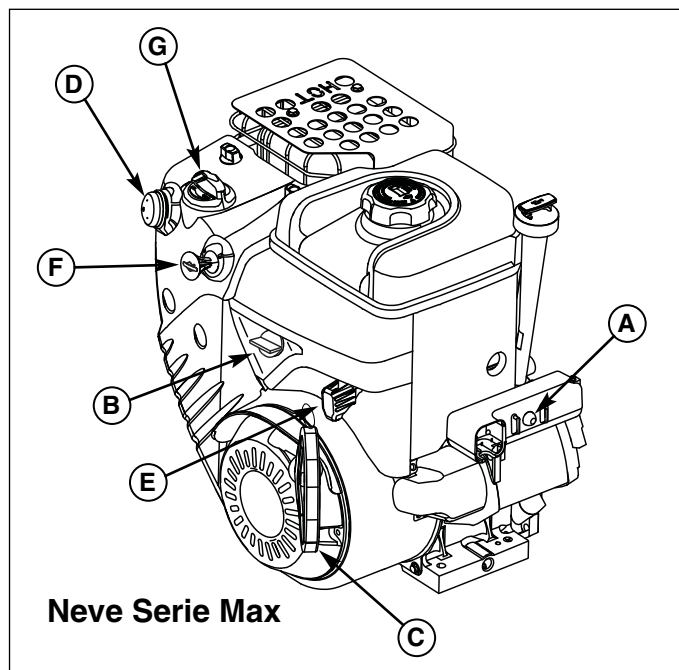
**C. Maniglia dello starter** - La maniglia dello starter (C) si collega alla corda dello starter per avviare manualmente il motore. Tirando la maniglia dello starter si fa ruotare rapidamente l'albero a gomito del motore, inizia il ciclo del motore e viene generata la scintilla per l'avviamento.

**D. Pulsante di iniezione** - Quando viene premuto, il pulsante di iniezione (D) fornisce il carburante iniziale per favorire l'avvio del motore freddo. Normalmente premendo due volte il pulsante di iniezione si fornirà carburante sufficiente ad avviare il motore freddo.

**E. Leva dell'acceleratore** - La leva dell'acceleratore (E) controlla la velocità del motore. Per avere la prestazione migliore, la leva dell'acceleratore deve essere posizionata su FAST. Utilizzare la posizione SLOW solo per riscaldare il motore, o per impedire il congelamento quando si spegne il motore per una giornata.

**F. Chiave del motore** - La chiave del motore (F) impedisce l'avviamento del motore da parte di persone non autorizzate. La chiave deve essere completamente inserita nella serratura per poter avviare l'unità. La chiave può anche essere usata per arrestare il motore estraendola dalla serratura.

**G. Tirante aria** - Il pomello dello starter (G) regola la miscela carburante/aria e viene usato per aiutare l'avviamento del motore freddo fornendo una miscela più ricca. Una volta che il motore è caldo e sta funzionando agevolmente il pomello dello starter dovrebbe essere fissato nella posizione off per fornire una normale miscela aria/carburante.



**Figura 1. Controlli del motore**

- A. Pulsante di avviamento elettrico**
- B. Valvola del carburante**
- C. Maniglia dello starter**
- D. Pulsante di iniezione**
- E. Leva dell'acceleratore**
- F. Chiave del motore**
- G. Pomello dello starter**

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### AVVERTENZA

La rapida ritrazione della fune di avviamento (contraccolpo) può proiettare con forza mani e braccia in direzione del motore. Pericolo di lussazioni, fratture, contusioni o distorsioni. Per avviare il motore, tirare lentamente l'impugnatura della fune finché non si sente una certa resistenza, quindi tirarla con forza per evitare il contraccolpo.

### AVVERTENZA

La benzina ed i relativi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi. Un incendio oppure un'esplosione possono provocare gravi ustioni o morte. All'avviamento del motore, accertarsi che candela, silenziatore, tappo del carburante e filtro dell'aria siano saldamente posizionati nelle proprie sedi. Non far girare il motore senza candela. Se il motore è ingolfato, portare il comando dell'aria (se presente) in posizione (aperta) OPEN/RUN, portare il comando acceleratore (se presente) in posizione FAST (massimo) e ripetere l'avviamento finché non parte.

### AVVERTENZA

Il motore emette monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso. L'inalazione di monossido di carbonio può provocare nausea, svenimento o morte. Avviare e far funzionare il motore all'aperto in un'area ben ventilata. Non avviare o far funzionare il motore in locali chiusi, anche se porte e finestre sono aperte.

### AVVERTENZA

Una scintilla accidentale può provocare un incendio oppure una scossa elettrica.

L'avviamento accidentale può provocare schiacciamento, amputazione o lacerazione degli arti.

- Usare un cavo di prolunga a 3 fili.
- Collegare prima il cavo al connettore del motorino di avviamento e poi nella presa a muro. Se richiesto aggiungere una prolunga omologata con cavo a tre fili per la massa.

- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da un tecnico dell'assistenza qualificato per evitare incidenti.

**ATTENZIONE:** Il motore viene spedito da Briggs & Stratton senza olio. Prima di avviare il motore, assicurarsi di rifornire con olio raccomandato dalle istruzioni contenute in questo manuale. Se il motore viene avviato senza olio, si danneggerà in modo irreparabile e non sarà coperto da garanzia.

1. Controllare il livello dell'olio. Vedere la sezione Come controllare/Aggiungere l'olio.
2. Verificare che i comandi delle attrezzature, se presenti, siano disinnestati. Consultare il manuale della specifica attrezzatura per la posizione e il funzionamento dei relativi comandi.
3. Portare la leva di comando dell'acceleratore (A, Figura 2) se presente, in posizione FAST. Far funzionare il motore con il comando dell'acceleratore in posizione FAST.

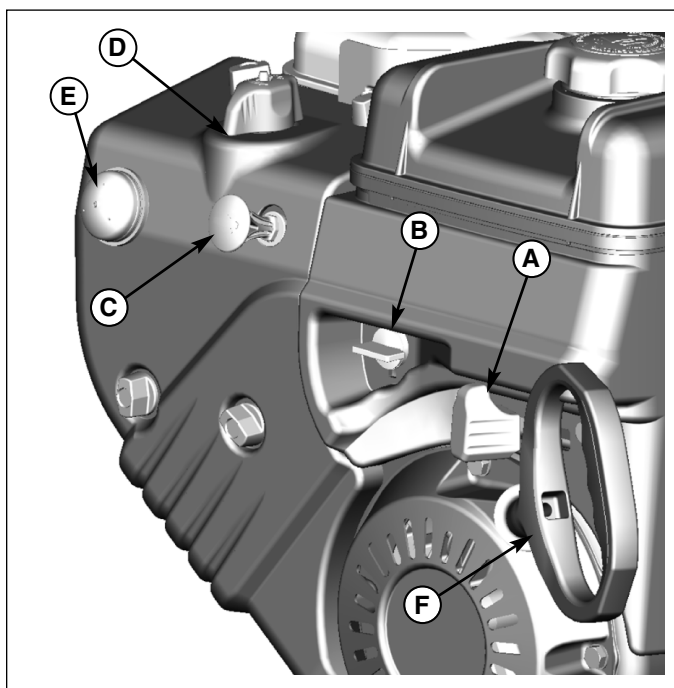


Figura 2. Avviamento/arrestare del motore

- A. Leva dell' acceleratore
- B. Valvola del carburante
- C. Chiave del motore
- D. Pomello dello starter
- E. Pulsante di iniezione
- F. Maniglia dello starter



4. Ruotare il rubinetto carburante (B) se presente, in posizione ON.
5. Spingere a fondo la chiave di sicurezza (C).
6. Ruotare il pomello di comando dell'aria (D) in posizione di aria chiusa (choke).

*NOTA: In caso di avviamento a caldo, non chiudere l'aria.*

7. Premere il primer (E) due volte.

*NOTA: Non utilizzare il primer per l'avviamento a caldo.*

8. **Avviamento a strappo:** Afferrare saldamente l'impugnatura della fune di avviamento (F) Tirare lentamente la fune finché non si sente una certa resistenza, quindi tirarla con forza.

*NOTA: Se il motore non si avvia dopo tre tentativi, vedere la sezione Ricerca dei guasti.*

## ⚠ AVVERTENZA

Un contraccolpo può riavvolgere velocemente la fune di avviamento provocando un rapido ritorno della mano e del braccio verso il motore. Questo crea pericolo di lussazioni, fratture, contusioni o distorsioni. Quando si avvia il motore, tirare lentamente l'impugnatura della fune finché non si sente una certa resistenza, quindi tirarla con forza per evitare il contraccolpo.

9. **Avviamento elettrico:** Collegare prima il cavo al connettore del motorino (A, Figura 3) di avviamento e poi nella presa a muro. Se richiesto aggiungere una prolunga omologata con cavo a tre fili per la massa.

## ⚠ AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da un tecnico dell'assistenza qualificato per evitare incidenti.

10. **Avviamento elettrico:** Spingere il pulsante (B). Dopo aver avviato il motore, scollegare prima il cavo di prolunga dalla presa a muro e poi dalla presa del connettore del motorino di avviamento (A).

**ATTENZIONE:** Per una maggior durata del motorino di avviamento, usare cicli di avviamento brevi (al massimo, cinque secondi). Attendere un minuto prima di ripetere il tentativo di avviamento.

*NOTA: Se il motore non si avvia dopo tre tentativi, vedere la sezione Ricerca dei guasti.*

11. Attendere che il motore si scaldi per alcuni minuti. Quindi ruotare il pomello di comando dell'aria in posizione di marcia

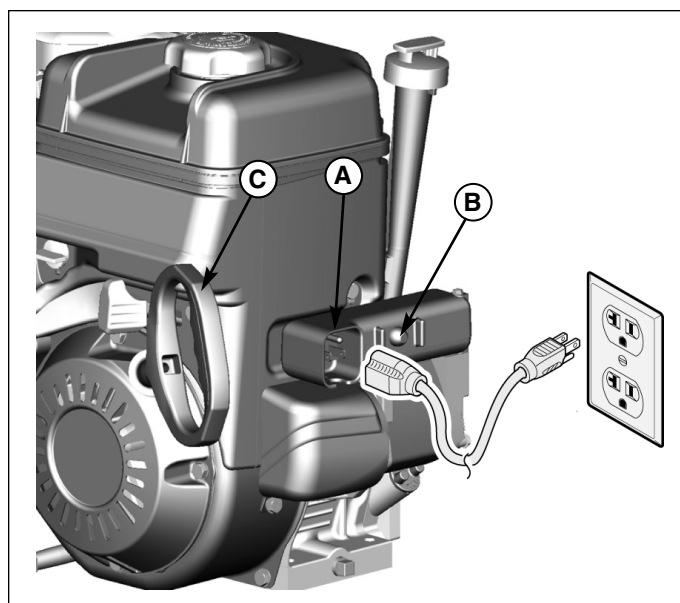


Figura 3. Avviamento elettrico del motore

- A. Connettore del motorino
- B. Pulsante di avviamento elettrico
- C. Maniglia dello starter

## COME ARRESTARE IL MOTORE

## ⚠ AVVERTENZA

La benzina ed i relativi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi. Un incendio oppure un'esplosione possono provocare gravi ustioni o morte. Non agire sul comando aria del carburatore per spegnere il motore.

1. Portare la leva di comando dell'acceleratore (A, Figura 2) se presente in posizione minimo e quindi in posizione di stop.
2. Togliere la chiave di sicurezza (C). Tenere la chiave di sicurezza fuori dalla portata dei bambini.
3. Quando il motore è spento, ruotare il rubinetto del carburante (B) in posizione di chiusura.

## FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE

1. Orientare lo scivolo di scarico nella direzione prescelta.
2. Inserire la marcia desiderata con il cambio.
3. Premere a fondo e tenere premuto il comando d'innesto della coclea (C, Figura 4) sull'impugnatura destra del manubrio, in modo da consentire la rotazione della coclea. Rilasciando il comando d'innesto della coclea si disinnesta la coclea, ad eccezione del caso in cui non sia stato attivato il comando Free-Hand(tm) (vedere la fase 5, riportata sotto).
4. Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando della trazione e del Free-Hand(tm) (B, Figura 4), sull'impugnatura sinistra del manubrio, in modo da inserire il comando della trazione e consentire lo spostamento dello spazzaneve. Per disinserire il comando della trazione, lasciare andare completamente la leva.
5. Con ENTRAMBE le leve depresse, il comando Free-Hand(tm) è in funzione. In tal modo il comando di innesto della coclea può essere rilasciato - LA COCLEA CONTINUA TUTTAVIA A GIRARE - fino a quando non viene rilasciato il comando Free-Hand(tm).
6. Selezionare le marce richieste (marcia avanti o retromarcia) servendosi della leva del cambio (A, Figura 4). Prima di passare ad una marcia diversa, lasciare andare entrambe le leve di comando.

## PULIZIA DELLO SCIVOLO DI SCARICO QUANDO SI OTTURA

### NOTA IMPORTANTE

**Non pulire lo scivolo di scarico con le mani. Il contatto con gli elementi moventi all'interno dello scivolo causeranno lesioni gravi. Usare solo l'utensile per la pulizia in dotazione all'unità.**

Per togliere oggetti dallo scivolo eseguire la procedura seguente:

1. Fermare il motore. Rimuovere la chiavetta.
2. Attendere 10 secondi per essere sicuri che le lame della coclea/girante hanno smesso di muoversi.
3. Usare sempre l'utensile per la pulizia. NON usare le mani.

## CAMBIO

Per selezionare la velocità di marcia dello spazzaneve, utilizzare il cambio (A, Figura 4). L'unità dispone di cinque marce in avanti e di due retromarce.

Per neve bagnata o profonda, impiegare marce basse. Per neve leggera o per utilizzare lo spazzaneve senza scaricare neve, selezionare marce più alte.

Per passare da una marcia all'altra, rilasciare entrambe le leve di comando (B, Figura 4), quindi portare il cambio sulla marcia prescelta. Per riprendere alla velocità precedente, premere a fondo le leve di comando.

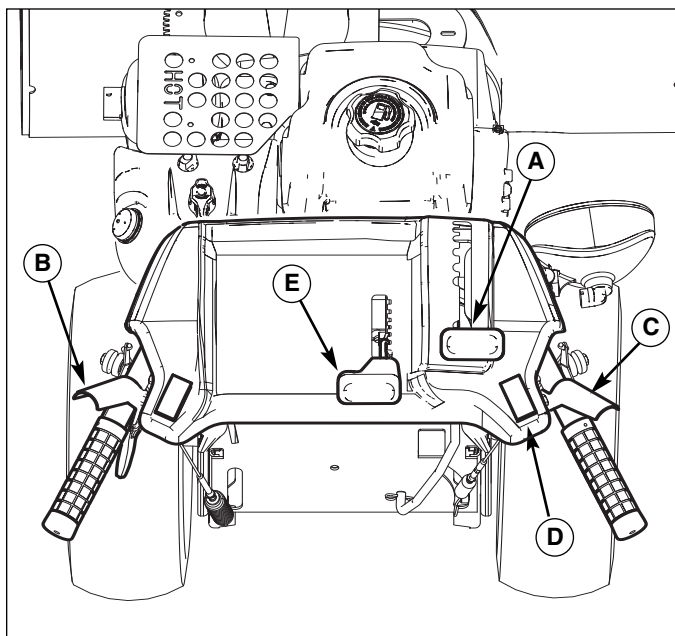
## REGIME DEL MOTORE

Far sempre funzionare lo spazzaneve a pieno regime.

## ! AVVERTENZA

**Questa unità è uno spazzaneve "a due fasi".**

**Nella prima fase la coclea alimenta la neve attraverso l'alloggiamento della girante. Nella seconda fase la girante espelle la neve attraverso lo scivolo di scarico. Il contatto con la coclea e la girante nel corso del loro funzionamento può provocare infortuni gravi.**



**Figura 4. Comandi (lato operatore)**

- A. Cambio**
- B. Comando trazione e Free-Hand(tm)**
- C. Comando d'innesto della coclea**
- D. Deflettore dello scivolo**
- E. Comando del deflettore a distanza**

## DEFLETTORE

### Comando della direzione dello scivolo

1. Spostare il comando di direzione dello scivolo in ALTO e tenere premuto per ruotare il comando in senso orario (vedere la Figura 5).
2. Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, rilasciare il comando in posizione CENTRALE per spegnerlo.
3. Spostare il comando in BASSO e tenere premuto per ruotare in senso orario.

### Comando a distanza del deflettore

Spingere o tirare il comando a distanza deflettore per modificare l'angolo del deflettore (vedere la Figura 5). Spostando il comando in SU si crea un getto più alto e a distanza maggiore, spostandolo in GIÙ si abbassa il getto e si riduce la distanza.

## BARRA DEL RASCHIATORE E PATTINI

Su superfici lisce, come il cemento o l'asfalto, la barra del raschiatore (A, Figura 6) deve essere in grado di raschiare la superficie. Su superfici ghiaiose, la barra del raschiatore deve essere sufficientemente alta da non sollevare ghiaia o detriti.

L'altezza della barra del raschiatore (A) viene controllata sollevando o abbassando i pattini (B).

1. Per aumentare l'altezza della barra del raschiatore, posizionare la barra del raschiatore (A) su una base di legno dello spessore corrispondente all'altezza desiderata.
2. Assicurarsi che la barra del raschiatore sia parallela alla superficie di base.
3. Allentare i dadi del pattino (C) e lasciar adagiare i pattini (B) sulla superficie di legno.
4. Serrare i dadi (C), controllando che i pattini siano regolati allo stesso modo e che siano paralleli alla superficie.
5. Per abbassare l'altezza della barra del raschiatore, sollevare i pattini. O registrare barra raschiatterra da allentamento collegamento bulloni e fare scorrere barra raschiatterra giù.

6. Se la barra del raschiatore si usura, rimuovere la bulloneria di fissaggio allo spazzaneve per la sua rimozione.

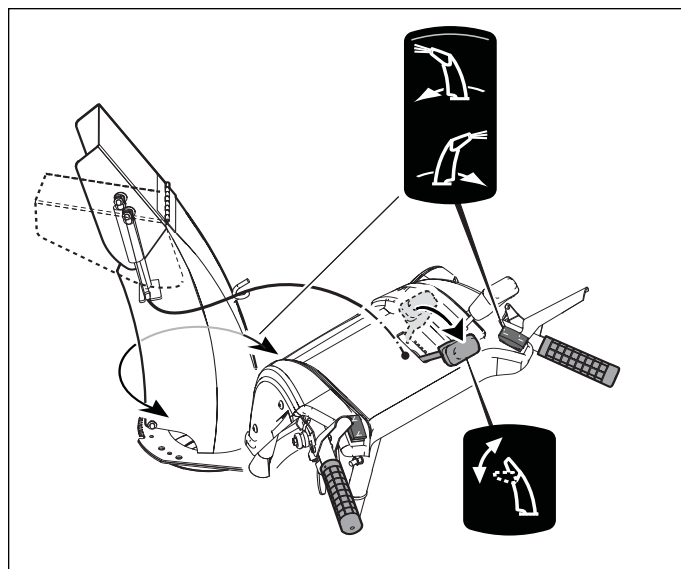


Figure 5. Deflettore

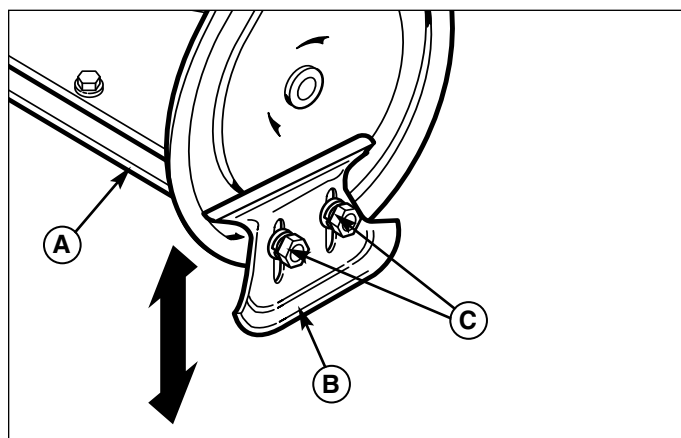


Figura 6. Regolazione del pattino  
A. Barra del raschiatore  
B. Pattino  
C. Dadi

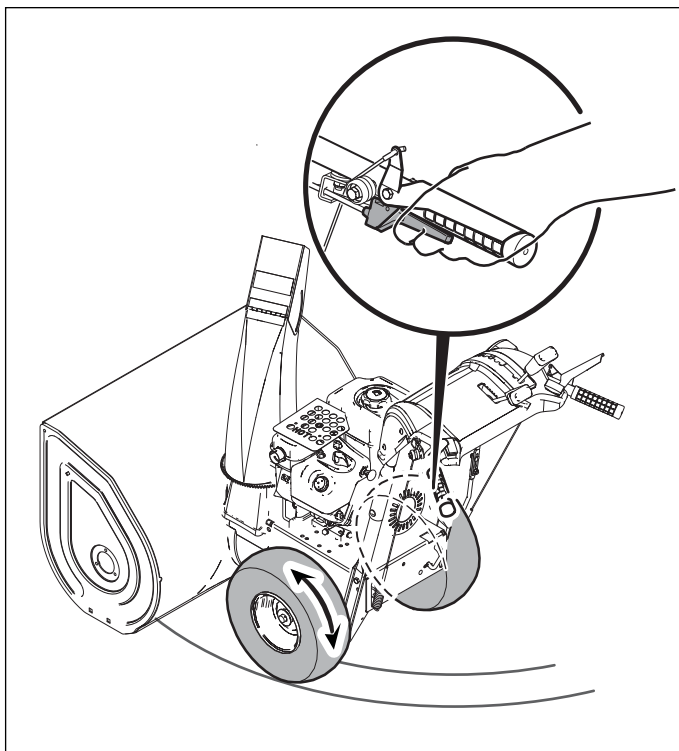


Figura 7. Leva Easy-Turn(tm) inserita

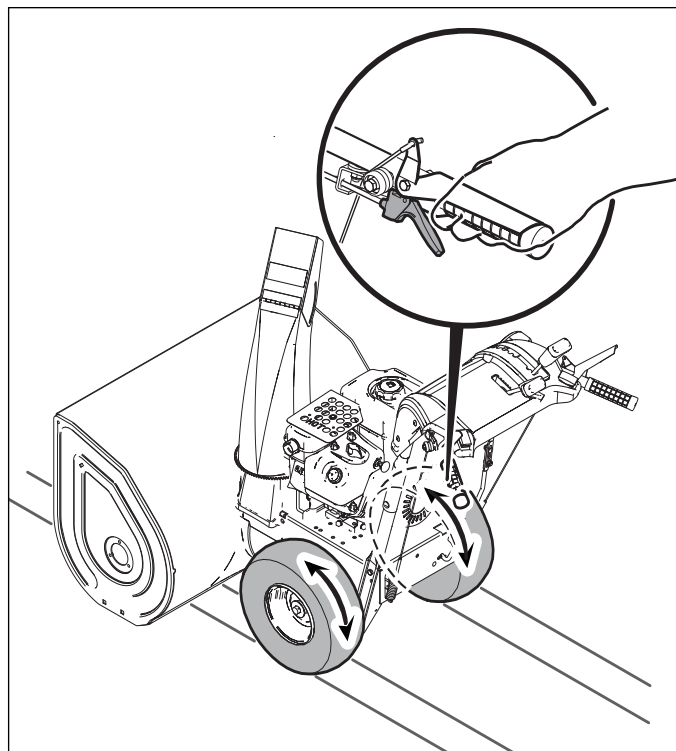


Figura 8. Leva Easy-Turn(tm) rilasciata

## RUOTA LIBERA EASY-TURN(TM) E BLOCCO DEL COMANDO TRAZIONE

### Nel corso della rimozione della neve:

Per sterzare agevolmente nel corso dell'impiego dello spazzaneve, stringere la leva Easy-Turn(tm) (vedere Figura 7). Inserendo la leva Easy-Turn(tm) si disinscrive la trazione sulla ruota destra, mantenendo la trazione su quella sinistra. Rilasciando la leva Easy-Turn(tm) si reinserisce automaticamente la trazione su entrambe le ruote motrici (vedere Figura 8).

**NOTA:** La leva Easy-Turn(tm) è più difficile da inserire in condizioni di carico pesante. Azionare la leva prima di iniziare a sterzare.

### Nel corso della spinta dello spazzaneve:

Per agevolare lo sterzo quando si spinge lo spazzaneve, disinscrivere la trazione della ruota destra, con la spina di bloccaggio della trazione (vedere Figura 9).

1. Spegner la macchina, rimuovere la chiavetta e scollegare il filo della candela.

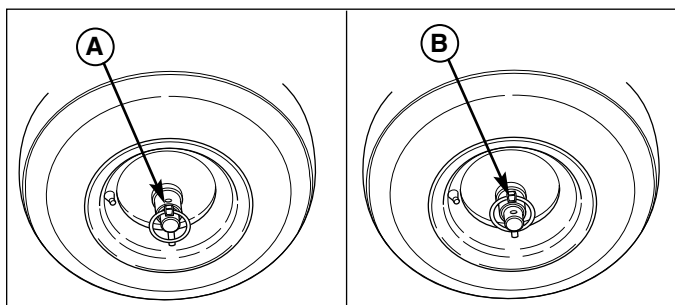


Figura 9. Blocco del comando della trazione

- A. Spina nel foro esterno (ruota libera)**  
**B. Spina nel foro interno (comando trazione)**

2. Per DISINSERIRE il fermo del comando della trazione, inserire la spina di bloccaggio della trazione nel foro esterno dell'assale destro. L'unità può a questo punto essere spinta, opponendo una resistenza minima.
3. Per INSERIRE il blocco del comando della trazione, allineare il foro al mozzo con il foro interno nell'assale ed installare la spina di bloccaggio della trazione.

**NOTA:** Controllare che entrambe le ruote siano bloccate (spina di bloccaggio nel foro interno) nel corso della rimozione della neve.

## DOPO OGNI USO

L'uso normale dello spazzaneve può provocare l'accumularsi di neve su o attorno alla sede del cavo di avviamento e attorno ai comandi del motore. Il calore emanato dal motore sarà normalmente sufficiente a evitare che la neve si ghiacci mentre il motore è in funzione ma quando si spegne il motore una quantità di neve può continuare a sciogliersi a causa del calore del motore per poi ghiacciarsi attorno ad alcune delle parti in movimento quando l'unità si raffredda.

Dopo ogni uso, si dovranno eseguire i punti seguenti per evitare bloccaggio dovuto a formazione di ghiaccio su o attorno ai comandi del motore e delle parti esterne.

1. Prima di spegnere il motore, tirare il cavo di avviamento 2 o 3 volte e lasciare che si riavvolga lentamente. Questa azione servirà a liberare l'area del cavo di avviamento dall'accumulo di neve. Lasciare che il motore marci per alcuni minuti.
2. Fermare il motore spingendo l'interruttore di arresto (C, figura 2) sulla posizione di spento e quindi estrarre la chiave del motore (D, figura 2).
3. Spazzolare lo spazzaneve per togliere neve e ghiaccio. Accertarsi di pulire i comandi dello spazzaneve, lo scivolo di scarico, e gli ingranaggi dello scivolo, le aree del cavo della frizione e tutti gli altri punti in cui si è accumulata della neve.
4. Togliere sempre la chiave del motore e riporla in un posto sicuro per evitare uso non autorizzato.



## AVVERTENZA

**Non mettere mai in rimessa l'unità (con carburante all'interno) in una struttura mal ventilata. I vapori del carburante possono raggiungere una fonte di accensione (ad esempio, una caldaia, uno scaldacqua, ecc.) e provocare un'esplosione.**

**Inoltre i vapori del carburante sono tossici per gli esseri umani e per gli animali.**

5. Se lo spazzaneve viene tenuto in un riparo freddo, riempire il serbatoio del carburante per evitare condensazione. Non rimessare vicino a fiamme vive o scintille.

*NOTA: il manuale per l'utente del motore contiene ulteriori informazioni su come evitare la formazione di ghiaccio e il bloccaggio del motore.*



## AVVERTENZA

**Non rimessare mai l'unità con benzina nel motore o nel serbatoio del carburante in una struttura riscaldata o racchiusa e mal ventilata. I fumi di benzina possono raggiungere una fiamma viva, una scintilla o una fiamma pilota (ad esempio, impianto di riscaldamento, scaldacqua, asciugatrice, ecc.) e causare un'esplosione.**

**Gestire la benzina con attenzione. Essa è altamente infiammabile e la mancanza di attenzione può risultare in gravi danni da incendio, alla persona o agli oggetti.**

**Svuotare il carburante all'aperto in contenitori approvati, lontano da fiamme vive o scintille.**

## RIMESSAGGIO



## AVVERTENZA

**Non mettere mai in rimessa l'unità (con carburante all'interno) in una struttura mal ventilata. I vapori del carburante possono raggiungere una fonte di accensione (ad esempio, una caldaia, uno scaldacqua, ecc.) e provocare un'esplosione.**

**Inoltre i vapori del carburante sono tossici per gli esseri umani e per gli animali.**

Prima di mettere in rimessa l'unità a fine stagione, leggere le istruzioni di manutenzione e rimessaggio nella sezione sulle istruzioni per la sicurezza e quindi eseguire i punti seguenti:

- Eseguire le operazioni di manutenzione e rimessaggio del motore elencate nel manuale per l'uso del motore. Tali operazioni comprendono lo svuotamento dell'impianto del carburante o l'aggiunta di stabilizzatore del carburante al serbatoio (non conservare l'unità con combustibile all'interno in una struttura al chiuso; vedere l'avvertenza).

Prima di avviare l'unità dopo un periodo di rimessaggio:

- Controllare il livello di tutti i fluidi. Verificare tutti i punti della manutenzione.
- Eseguire i controlli e le procedure consigliate nel manuale per l'uso del motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per diversi minuti prima di usare la macchina.

# Manutenzione ordinaria

## MANUTENZIONE ORDINARIA

Intervento di manutenzione richiesto	Intervallo di manutenzione	Note
Controllare il livello dell'olio della scatola ingranaggi della coclea*	25 ore	Benalene 900 grasso
Lubrificare lo spazzaneve	10 ore	Utilizzare olio da 10W e grasso al litio per uso automobilistico
Controllare la pressione degli pneumatici	Mensilmente	Gonfiare ad una pressione di 1,37 bar (20 psi)
Controllare/sostituire l'olio motore**	Controllare l'olio prima di ogni uso **	Nessuna
Sostituire la candela**	Annualmente**	Nessuna
Controllare la tiranteria della trasmissione e la tensione della cinghia	4-6 ore	Nessuna

\* Nel caso di perdite di lubrificante, far controllare l'unità alla concessionaria autorizzata di fiducia.

\*\* Per le informazioni pertinenti al motore, fare riferimento al manuale dell'operatore del motore.

## CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

La pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico (Figura 10) deve essere di 136 kPa (20 psi); per ottenere le migliori prestazioni la pressione deve essere la stessa per entrambi gli pneumatici. Assicurarsi che i tappi delle valvole siano in sede, onde evitare l'ingresso di sporco nello stelo della valvola quando la pressione di gonfiaggio è al massimo.

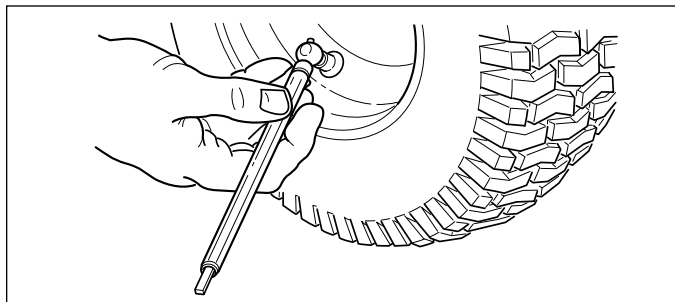


Figura 10. Controllo della pressione degli pneumatici

## LUBRIFICAZIONE DELLA SEDE DI TRASMISSIONE DELLA COCLEA

1. Stazionare lo spazzaneve su di una superficie in piano.
2. Rimuovere il tappo del tubo (A, Figura 11).
3. Controllare il livello del lubrificante. Dovrebbe essere alla pari con il bordo inferiore dell'apertura del tappo. Se non lo è, aggiungere grasso Banalene 900 (disponibili presso il concessionario).
4. Reinstallare il tappo del tubo e stringere saldamente.

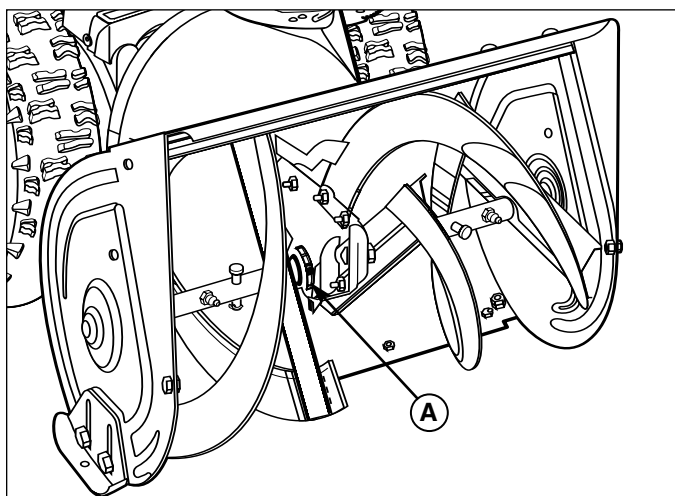


Figura 11. Lubrificazione della coclea  
A. Tappo del tubo

## LUBRIFICAZIONE

### AVVERTENZA

Questa unità è uno spazzaneve “a due fasi”.

Nella prima fase la coclea alimenta la neve attraverso l'alloggiamento della girante. Nella seconda fase la girante espelle la neve attraverso lo scivolo di scarico. Il contatto con la coclea e la girante nel corso del loro funzionamento può provocare infortuni gravi.

Rimuovere le ruote ed ingrassare gli assali una volta all'anno.

Applicare un olio dalla viscosità intermedia (10W) nei punti indicati (vedere le Figura 12-15).

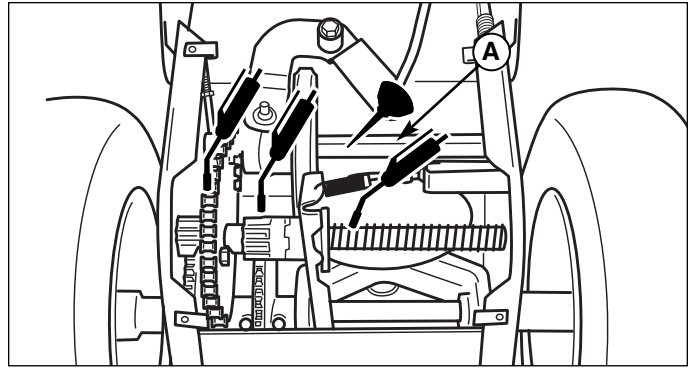
Applicare un olio motore sintetico da 5W-50 sull'albero esagonale del comando del disco della frizione (A, Figura 13).

In generale, tutte le parti in movimento metalliche vanno oliate nei punti di contatto con altre parti. Evitare il contatto di olio e grasso con le cinghie, le scanalature delle pulegge, il disco della trasmissione ed il disco della frizione.

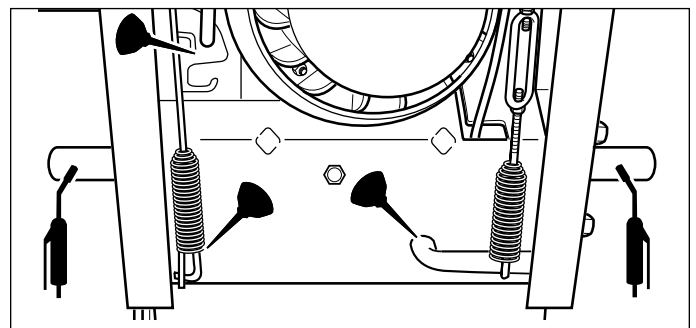
#### NOTE RELATIVE ALLA LUBRIFICAZIONE:

I punti di ingrassaggio sono indicati dal simbolo della pompa per ingrassaggio a pressione. Utilizzare i raccordi di ingrassaggio, se presenti. Per ingrassare le parti in movimento, smontarle, se i raccordi di ingrassaggio non sono installati.

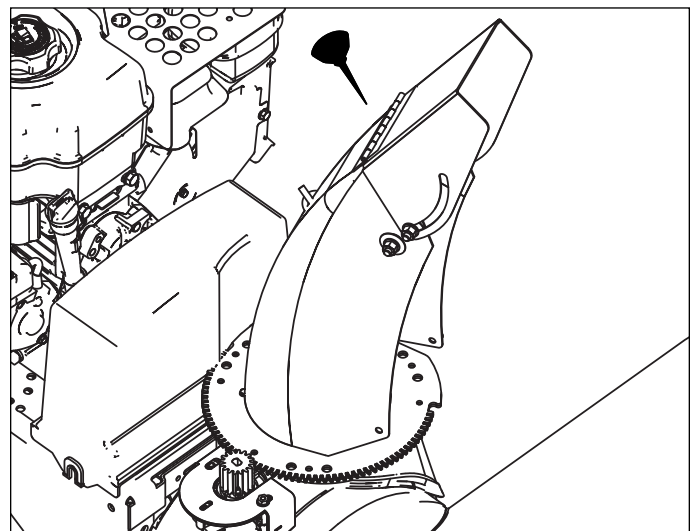
I punti per l'applicazione dell'olio sono indicati dal simbolo della latta dell'olio. Non versare olio nella trasmissione della trazione o nel disco della frizione.



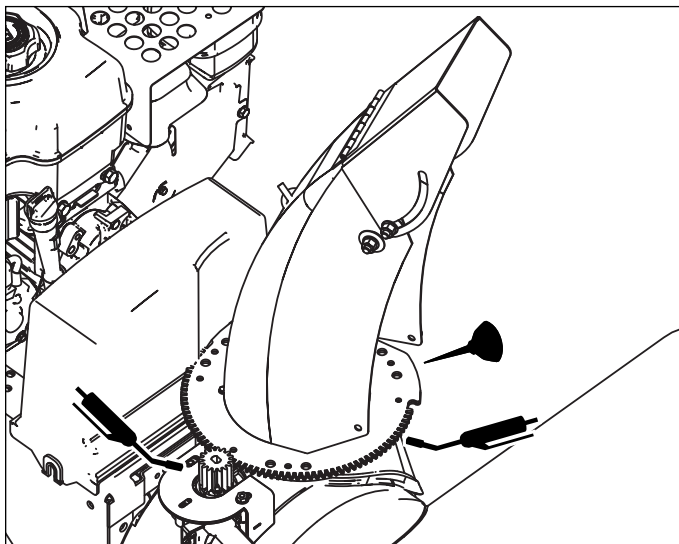
**Figura 13. Lubrificazione del comando  
A. Albero esagonale**



**Figura 14. Ingrassare gli assali e lubrificare le leve di comando**



**Figura 15. Lubrificare le cerniere del deflettore**



**Figura 12. Lubrificazione dello scivolo**



## Manutenzione ordinaria

### CONTROLLARE / LUBRIFICARE IL COLLEGAMENTO DEL FREE-HAND™

Verificare la funzionalità dei controlli Free-Hand™. I comandi dovrebbero funzionare come descritto nella sezione COMANDI. **Per la sicurezza operativa è d'importanza critica che i comandi si disimpegnino quando vengono rilasciati.**

Lubrificare come mostrato in Figure 16-17.

#### NOTA IMPORTANTE

Lubrificare i comandi se non funzionano in modo corretto. Rivolgersi al concessionario locale se la lubrificazione non risolve il problema. Non si dovrà mai usare l'unità se i comandi non funzionano in modo corretto.

#### NOTA IMPORTANTE

È molto importante lubrificare con regolarità gli accessori per ingrassaggio sull'albero della coclea. Se la coclea si arrugginisce sull'albero, si potrà verificare danneggiamento dell'ingranaggio elicoidale qualora la spina di sicurezza non dovesse spezzarsi.

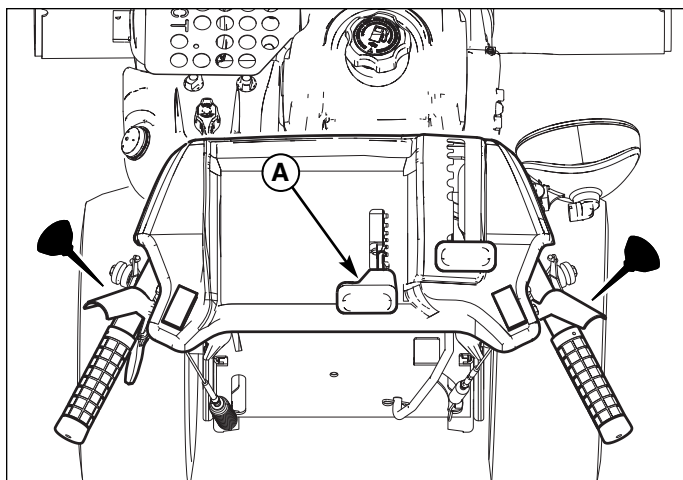


Figura 16. Lubrificare il controllo Free Hand™  
A. NON lubrificare il controllo del deflettore

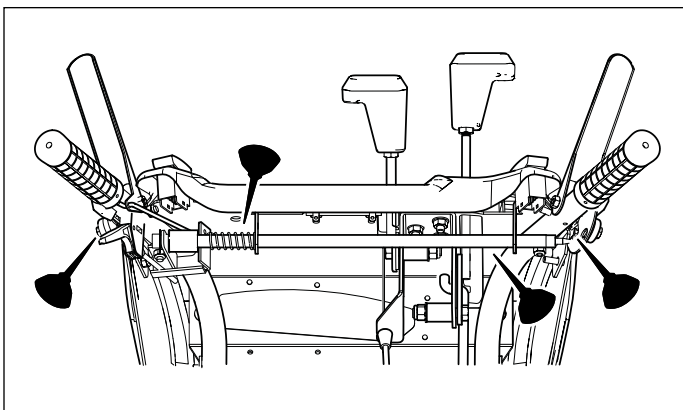


Figura 17. Lubrificare il collegamento di controllo Free Hand™

### LUBRIFICAZIONE DELL'ASTA E DEL GRUPPO COCLEA

1. Togliere la coppiglia (C, Figura 18) e la spina di sicurezza (B).
2. Usare un pompa per ingrassaggio e applicare più dosi di grasso ai punti d'ingrassaggio (A).
3. Ruotare il gruppo della coclea (D) più volte per distribuire il grasso in modo uniforme. Ripetere il punto 2.
4. Rimettere a posto la spina di sicurezza (B) e la coppiglia (C).
5. Ripetere la procedura sull'altro lato.

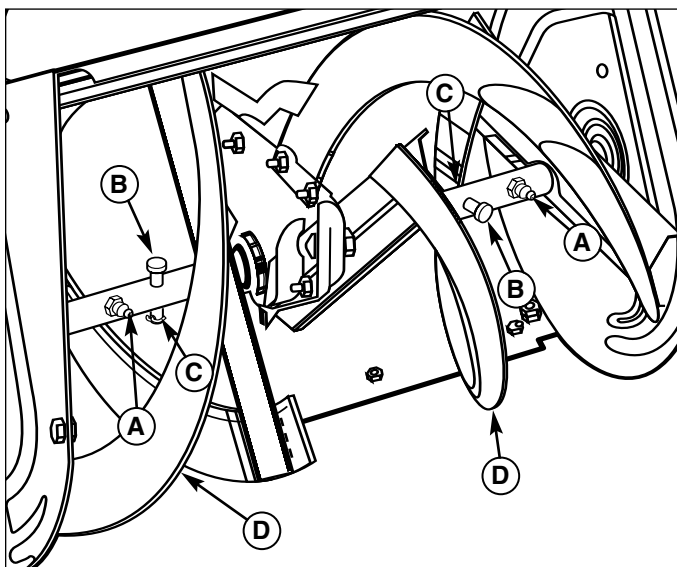


Figura 18. Lubrificazione della coclea, Lubrificazione dell'asta e del gruppo coclea

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| A. D'ingrassaggio | C. Coppiglia |
| B. Pompa          | D. Coclea    |



## INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Questo capitolo contiene le istruzioni necessarie per l'individuazione dei guasti e la manutenzione. Individuare il problema e controllarne la causa/soluzione probabile in base all'ordine elencato.

Per informazioni aggiuntive, fare inoltre riferimento al manuale dell'operatore del motore.

Per problemi non elencati in questo manuale, rivolgersi alla concessionaria di fiducia.

## AVVERTENZA

**Prima di effettuare qualunque regolazione o manutenzione allo spazzaneve, arrestare il motore e attendere che tutte le parti si fermino. Rimuovere la chiave. Per impedire un avviamento accidentale staccare il filo della candela e fissarlo lontano dalla candela stessa.**

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	La chiavetta è su OFF (SPENTO).	Portare la chiavetta su ON (ACCESO).
	Impossibile innescare il motore freddo	Premere due volte il pulsante dell'innescio e avviare di nuovo il motore.
	La valvola del combustibile è su CLOSED (CHIUSO).	Portare la valvola su OPEN (APERTO).
	Manca il combustibile.	Riempire il serbatoio.
	Starter su OFF (SPENTO) - motore freddo.	Portare lo starter su ON (ACCESO), regolare l'acceleratore su FAST (simbolo della lepre).
	Il motore è ingolfato.	Portare lo starter su OFF (SPENTO); cercare di avviare.
	Assenza di scintilla.	Controllare la distanza tra gli elettrodi. Il tappo in gomma, pulire l'elettrodo o sostituire il tappo secondo necessità.
	Presenza di acqua nel combustibile o combustibile stantio.	Scaricare il serbatoio (portare il combustibile residuo presso un centro autorizzato per rifiuti inquinanti). Riempire con combustibile fresco.
Il motore stenta ad avviarsi o gira a fatica.	La miscela del combustibile è troppo ricca.	Portare lo starter su OFF (SPENTO).
	Il carburatore è regolato in maniera scorretta.	Rivolgersi alla concessionaria per le regolazioni.
	La candela è difettosa, sporca o la distanza tra gli elettrodi è scorretta.	Pulire e regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire.
	Lo sfiato del tappo del combustibile è ostruito.	Pulire lo sfiato.
La barra del raschiatore non pulisce superfici dure.	I pattini sono regolati in maniera scorretta.	SOLLEVARE i pattini (in tal modo si abbassa la barra del raschiatore). ABBASSARE i pattini (in tal modo si solleva la barra del raschiatore).
La coclea non gira.	Il comando della coclea non è inserito.	Inserire il comando della coclea.
	Presenza di materiale estraneo che ostruisce la coclea.	SPEGNERE il motore e RIMUOVERE la chiavetta. SCOLLEGARE il filo della candela. Pulire la coclea con una tavola stretta. Vedere le avvertenze contenute in NORME DI SICUREZZA.
	Gioco dell'asta della frizione della trasmissione della coclea.	Serrare in modo da rimuovere il gioco. Vedere la procedura di regolazione dell'asta della frizione della coclea.
	La cinghia di trasmissione della coclea slitta.	Controllare la regolazione della cinghia di trasmissione della coclea.
	La cinghia è lesionata.	Sostituire la cinghia.
	La spina di sicurezza è rotta.	Sostituire la spina di sicurezza.

# Individuazione dei guasti

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La coclea gira ma la neve non viene proiettata ad una distanza sufficiente.	Il deflettore dello scivolo è troppo basso.	Regolare il deflettore secondo necessità.
	La velocità del motore è troppo bassa.	Portare il motore a massimo regime.
	La velocità di marcia è troppo elevata.	Utilizzare le marce più basse.
	Lo scivolo di scarico dello spazzaneve è ostruito.	SPEGNERE il motore e RIMUOVERE la chiavetta. SCOLLARE il filo della candela. Pulire la coclea con una tavola stretta. Vedere le avvertenze contenute in NORME DI SICUREZZA.
	La cinghia della coclea è lenta o usurata.	Controllare la regolazione della cinghia della trasmissione della coclea.
Scarsa trazione	Gli pneumatici slittano.	Controllare la pressione degli pneumatici ed il battistrada.
La coclea non si blocca quando viene rilasciata la leva relativa.	Il comando Free-Hand™ è ATTIVO.	Rilasciare ENTRAMBI i comandi: di innesto della coclea E Free-Hand™ in modo da bloccare la coclea.
	L'asta della frizione della coclea è troppo stretta o piegata.	Allentare o raddrizzare l'asta della frizione.
	La cinghia di trasmissione della coclea non è regolata correttamente.	Regolare la cinghia della coclea.
	La guida della cinghia della coclea non è regolata correttamente.	Regolare la guida della cinghia della coclea.
Lo spazzaneve non si arresta quando viene rilasciata la leva di comando.	L'asta della frizione della trasmissione della trazione è piegata o troppo stretta.	Allentare l'asta per eliminare il gioco o sostituirla. Fare riferimento alla procedura di regolazione.
Lo spazzaneve non si arresta quando viene inserita la leva di comando.	L'asta della frizione della trasmissione della trazione è lenta.	Serrare per rimuovere il gioco. Fare riferimento alla procedura di regolazione.
	La cinghia di trasmissione è lenta, usurata o allentata.	Sostituire la cinghia di trasmissione.
	La catena a rulli della trasmissione è danneggiata.	Sostituire la catena.
	Le spine di bloccaggio della trazione sono in posizione di ruota libera (foro ESTERNO).	Inserire le spine di bloccaggio della trazione nel foro INTERNO, in modo da inserire la trasmissione della trazione.
	Il disco della frizione è usurato.	Sostituire il disco (rivolgersi alla concessionaria di fiducia).
Il comando dello scarico è difficile da azionare.	L'ingranaggio va lubrificato.	Utilizzare olio o grasso, come indicato.
	L'ingranaggio a vite non è regolato correttamente.	Regolare l'ingranaggio a vite. Fare riferimento alla procedura di regolazione.
	Gli ingranaggi dell'asta del comando non sono allineati correttamente.	Regolare la staffa dell'ingranaggio. Fare riferimento alla procedura di regolazione.
Lo spazzaneve tira da un lato.	La pressione degli pneumatici non è regolata allo stesso modo.	Controllare la pressione degli pneumatici.
	Una ruota si trova in modalità di ruota libera. (La spina di bloccaggio della trazione si trova nel foro ESTERNO).	Controllare che la spina di bloccaggio della trazione sinistra sia inseritane nei fori INTERNI (per innestare la trasmissione della trazione).
Vibrazione eccessiva.	Pezzi difettosi o coclea danneggiata.	SPEGNERE il motore e RIMUOVERE la chiavetta. SCOLLARE il filo della candela. Serrare tutta la bulloneria. Sostituire la coclea se necessario. Se le vibrazioni persistono, rivolgersi alla concessionaria di fiducia.
Il comando non è in grado di far spostare lo spazzaneve a basse velocità.	Il comando della trazione non è regolato correttamente.	Regolare di nuovo il comando o ingranare una marcia più alta.
Il cambio è difficile da spostare o è bloccato.	L'albero esagonale va lubrificato.	Lubrificare l'albero esagonale con olio motore sintentico da 5W-50 (fare riferimento a Manutenzione).

## REGOLAZIONE DEL CAMBIO

1. Allentare i due dadi (vedere Figura 19).
2. Portare la leva del cambio in sei.
3. Spingere l'asta inferiore nell'alloggiamento e serrare i due dadi. Non sollevare o abbassare le aste nel corso del serraggio. Controllare che gli spallamenti dei dadi a testa tonda (B) siano inseriti nelle scanalature.
4. Una volta regolato il cambio, controllare sempre la tensione del comando della trazione e la tensione del comando della coclea.

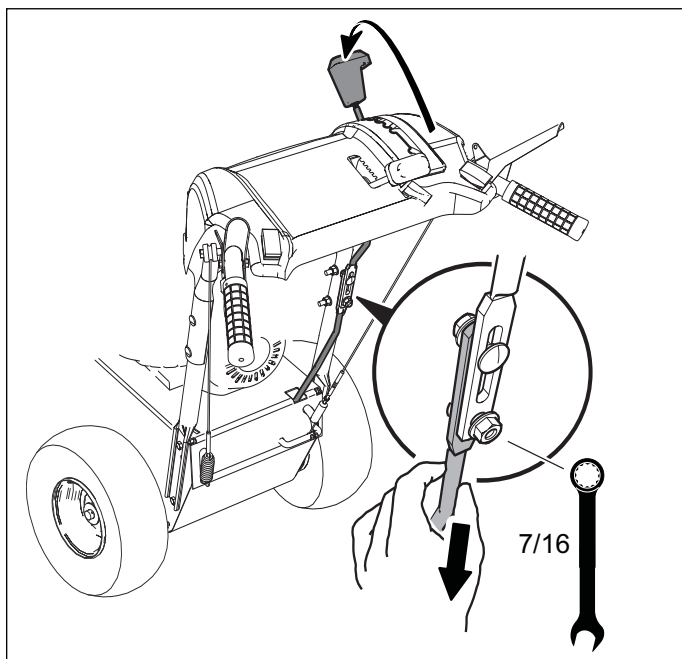


Figura 19. Tiranteria del cambio

## TENSIONE COMANDO COCLEA

1. Con la leva sganciata, il gancio (Figura 20) dovrà toccare appena la leva senza alzarla. Può esserci una distanza massima di 0,8 mm (1/32 di pollice).
2. Per regolare, allentare il dado facendo presa sui lati piani di regolazione e ruotando il dado. Ruotare i lati piani di regolazione e tenere ferma la vite. La vite di regolazione è con taglio a croce e la sua testa può essere presa o ruotata inserendo un cacciavite attraverso la molla.

3. Tenere i lati piani di regolazione e stringere il dado.
4. Avviare l'unità e controllare la coclea. La coclea deve essere inserita a meno che il comando della coclea non sia stato premuto.
5. Con il motore in marcia e il comando della coclea premuto del tutto, la coclea dovrà essere ingranata e funzionare regolarmente.
6. Disinserire il comando della coclea. **La coclea deve fermarsi entro 5 secondi.**
7. Se la coclea non funziona in modo corretto, arrestare il motore e controllare di nuovo la regolazione del bevraggio della trasmissione.
8. Se il bevraggio della trasmissione è regolato correttamente, potrà essere necessario regolare la tensione della cinghia della trasmissione della coclea. Vedere "Regolazione della cinghia della trasmissione della coclea".

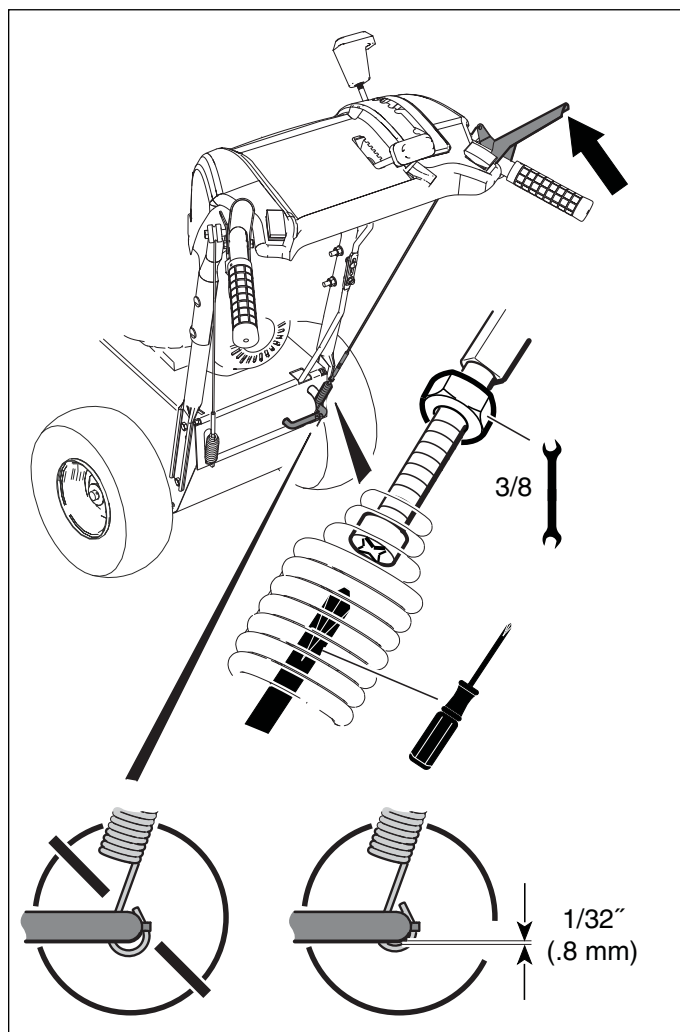


Figura 20. Tensione comando coclea

## TENSIONE DEL COMANDO DELLA TRAZIONE

1. Con la leva della trasmissione sganciata non ci dovrà essere lasco nel cavo, quando lo si muove leggermente da lato a lato, ma la leva a squadra rimane nella sua posizione più bassa.
2. Per regolare la tensione del cavo, allentare i dadi esagonali di regolazione (Figura 21) facendo presa sui lati piani di regolazione. Ruotare la vite di regolazione.
3. La vite di regolazione è con taglio a croce e la sua testa può essere presa o ruotata inserendo un cacciavite attraverso la molla del cavo della frizione della trasmissione della trazione.
4. Ingranare la leva della trasmissione per controllare la regolazione. Quando si sia ottenuta la tensione corretta, serrare il dado esagonale in modo sicuro. Si deve poter spingere liberamente l'unità avanti e indietro.

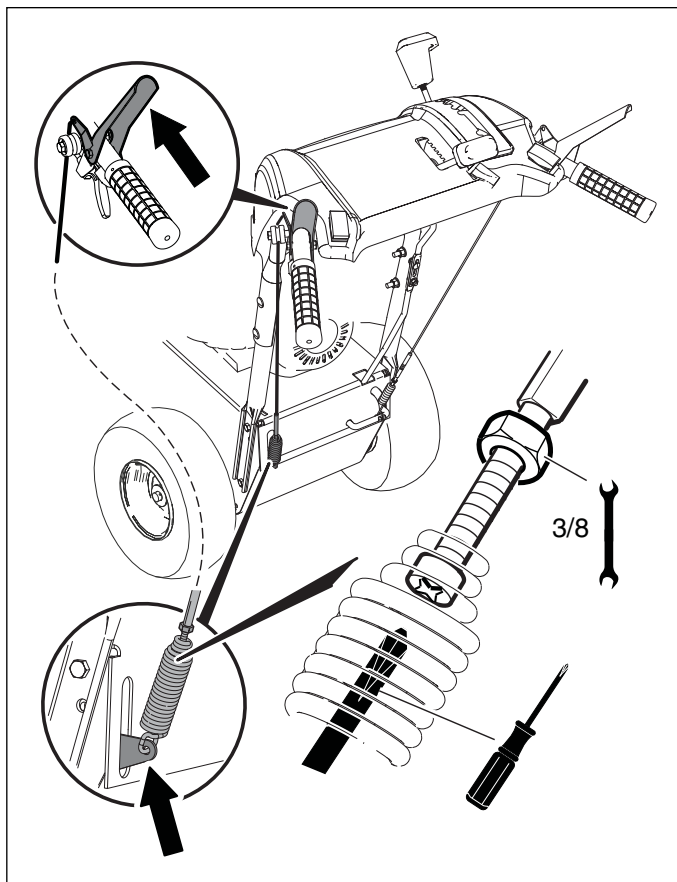


Figura 21. Tensione del comando della trazione

## REGOLAZIONE DEL MOTORINO DEL ROTATORE DELLO SCIVOLO DI SCARICO ELETTRICO

Se il rotatore dello scivolo elettrico non funziona correttamente, controllare i collegamenti elettrici, quindi seguire la procedura riportata sotto.

1. Rimuovere la protezione del motorino del rotatore.
2. Lubrificare l'ingranaggio ad anello dello scivolo.
3. Allentare le viti per metallo (A, Figura 22) che fissano il motorino del rotore e regolare in modo che l'ingranaggio del motorino e quello ad anello dello scivolo s'ingranino. Serrare le viti per metallo.
4. Installare di nuovo la protezione del motorino del rotatore.

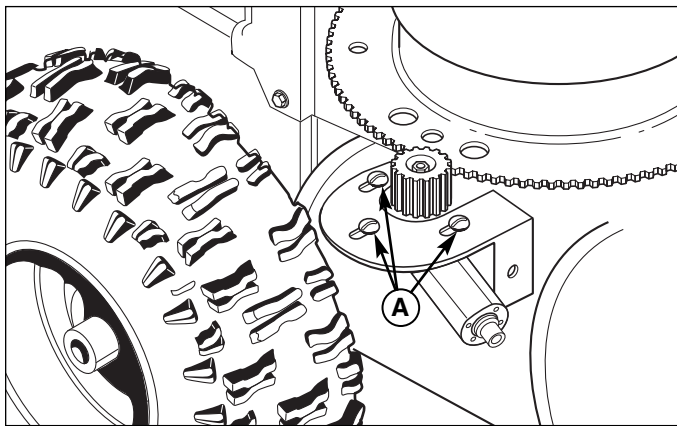
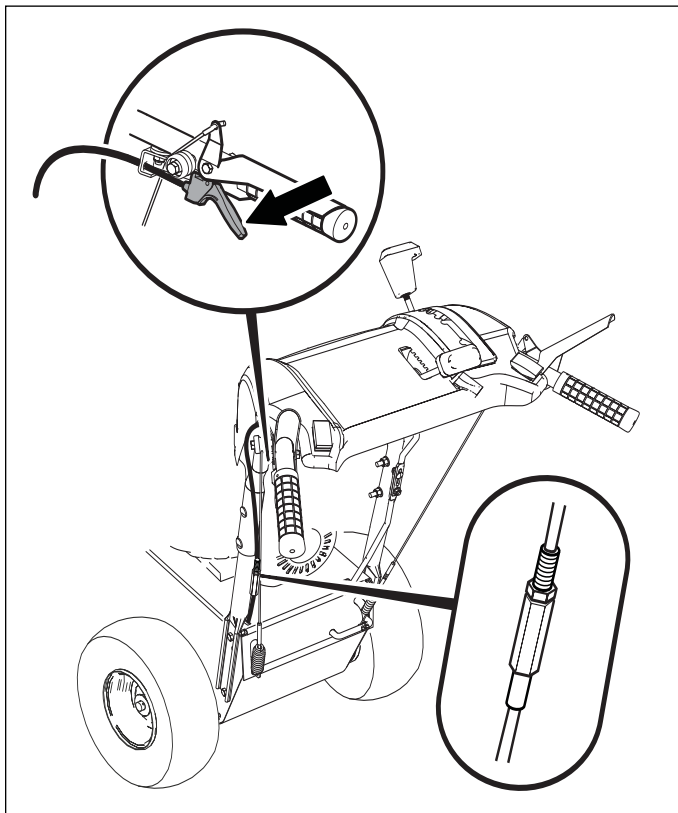


Figura 22. Regolazione del motorino del rotatore dello scivolo  
A. Vite a testa cilindrica per metalli

### REGOLAZIONE DEL CAVO EASY-TURN(TM)

Se il cavo Easy-Turn(tm) si è allentato, gli ingranaggi non si disinseriranno all'attivazione della leva di comando. Regolare il cavo, seguendo la procedura seguente.

1. Spegner il motore e scollegare il filo della candela.
2. Allentare il controdamo (vedere Figura 23).
3. Girare il dado di regolazione in modo da allungare o accorciare il cavo. Il cavo va stretto quel tanto che basta per la rimozione di tutta la lentezza dalla leva ma non deve far sbloccare l'Easy-Turn(tm) senza che venga premuta la leva di comando.
4. Serrare il controdamo.



**Figura 23. Regolazione del cavo**  
**A. Dado di regolazione**  
**B. Controdamo**

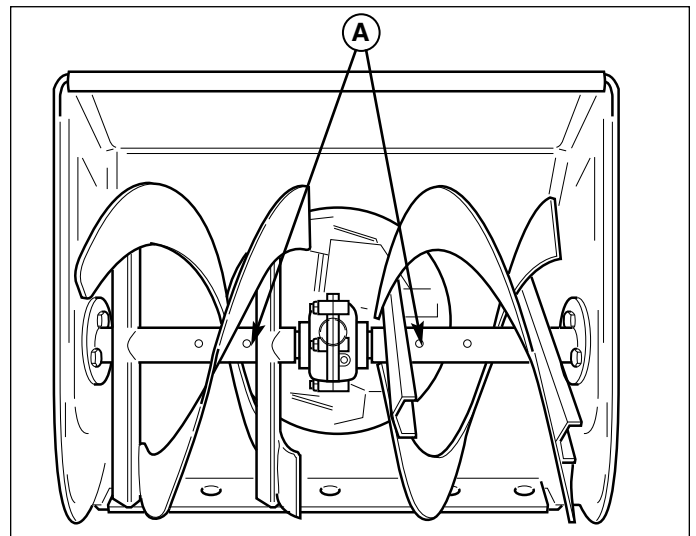
### SOSTITUZIONE DELLA SPINA DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTENZA

**Non avvicinarsi al camino di scarico o alla coclea quando il motore è in funzione. Non far funzionare il motore senza alcuna protezione o riparo.**

Nella maggior parte dei casi, se lo spazzaneve urta un oggetto in grado di provocare danni all'unità, la spina di sicurezza si rompe (questo meccanismo protegge la scatola degli ingranaggi ed altre parti dai danni).

Le spine di sicurezza sono ubicate sull'albero della coclea, come mostrato nella (A, Figura 24). Per sostituire le spine di sicurezza, estrarre la spina rotta servendosi di un punzone a punta ed installare una nuova spina di sicurezza la coppia. Aprire completamente le estremità della nuova coppia. **NON** sostituire le spine di sicurezza con spine di tipo diverso da quelle di ricambio (utilizzando bulloni, viti o una spina di sicurezza più dura, può comportare danni all'attrezzatura).



**Figura 24. Spine di sicurezza**  
**A. Spine di sicurezza**

## REGOLAZIONE CINGHIE

### Cinghia di trasmissione della trazione

La cinghia di trasmissione della trazione è dotata di pressione costante a molla e non richiede regolazioni. Se dovesse slittare, sostituire la cinghia di trasmissione della trazione. Fare riferimento a SOSTITUZIONE CINGHIE in questa sezione.

### Cinghia di trasmissione della coclea

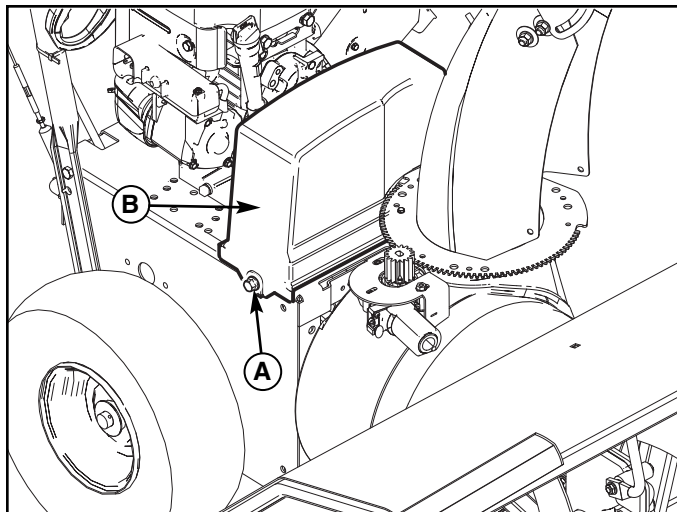
Se lo spazzaneve non scarica la neve controllare la regolazione del cavo del comando. Se la regolazione è corretta, controllare le condizioni della cinghia di trasmissione della coclea. Sostituirla se è danneggiata o allentata (vedere SOSTITUZIONE CINGHIE nella presente sezione del manuale).

1. Scollegare il filo della candela.
2. Togliere la vite (A, Figura 25) dalla copertura della cinghia (B). Rimettere a posto la copertura della cinghia.
3. Allentare il dado sulla puleggia folle di trasmissione (A, Figura 26) e spostare la puleggia folle di trasmissione verso la cinghia di circa 3 mm (1/8 pollici).

## ⚠ AVVERTENZA

**Non serrare in modo eccessivo perché così la fecondo si può sollevare la leva e impedire che la coclea si impegni quando si preme il comando della coclea.**

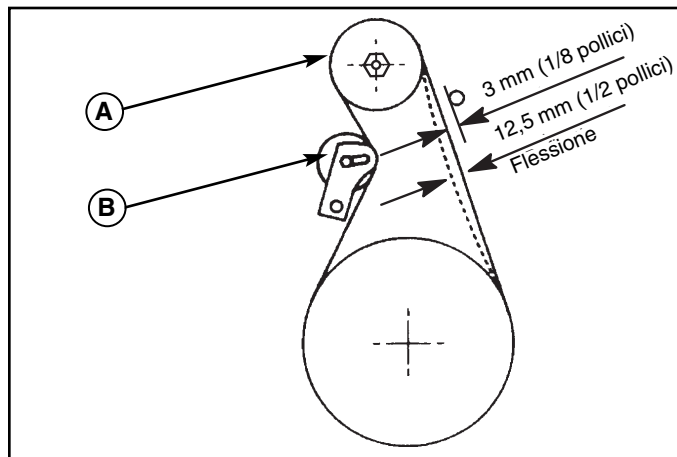
4. Serrare il dado.
5. Con l'aiuto di un assistente, attivare la frizione della coclea di trasmissione. Controllare la tensione della cinghia che è dal lato opposto della puleggi folle (B, Figura 26). La cinghia dovrebbe piegarsi di 12,5 mm (1/2 pollici) esercitando una moderata pressione. Potrà rendersi necessario spostare la puleggia folle più di una volta per ottenere la tensione corretta.
6. Disinserire il comando della coclea. La coclea deve fermarsi entro 5 secondi.
7. Se la coclea non funziona in modo corretto, arrestare il motore e controllare di nuovo la regolazione del leveraggio della trasmissione.
8. Riposizionare il coperchio della cinghia (B, Figura 25). Serrare la vite (A).
9. Tutte le volte che si regola o sostituisce una cinghia si dovranno regolare i cavi (vedere CONTROLLO E REGOLAZIONE nella presente sezione del manuale).
10. Collegare il filo della candela.



**Figura 25. Regolazione cinghia della trasmissione della coclea**

**A. Vite**

**B. Copertura della cinghia**



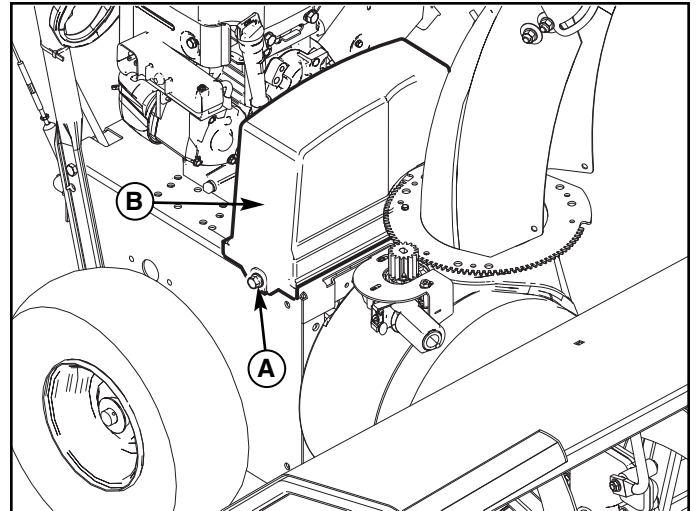
**Figura 26. Controllo della tensione sulla cinghia della trasmissione della coclea**

**A. Puleggia trasmissione folle**

**B. Puleggia tendicinghia**

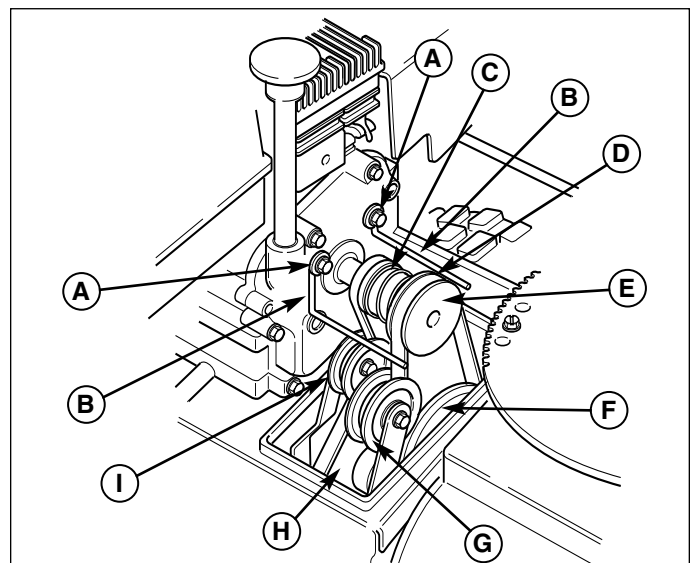
## SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA

1. Spegner il motore, rimuovere il filo della candela ed attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate. Girare il becco completamente a destra. Allentare le due viti (B, Figura 27) di fissaggio del copricinghia.
2. Portare il avanti il copricinghia, e rimuoverlo dallo spazzaneve.
3. Spostare le guide della cinghia (B, Figura 28), allentando le due viti per metallo (A).
4. Rimuovere la cinghia del comando della coclea in base alla procedura seguente:
  - a. Rimuovere la cinghia del comando della coclea (D) dalla puleggia tendicinghia, allontanandola dalla puleggia e quindi verso la parte posteriore.
  - b. Staccare la cinghia dalla puleggia del motore. Rimuovere la cinghia dalla parte sottostante al cuscinetto del freno.
  - c. Rimuovere le sei viti per metallo dalla protezione di base del telaio dello spazzaneve. Allentare i dadi (A, Figura 29) ubicati su entrambi i lati, in modo da allentare i fermi della cinghia della puleggia della coclea (B). Spostare i fermi della cinghia e rimuovere la cinghia dalla puleggia (C).
  - d. Rimuovere i due bulloni (D) dal gruppo dell'ingranaggio.
  - e. Allentare il collarino fisso e far scorrere a destra l'albero dell'assale.
  - f. La cinghia può essere rimossa dalla base o dal fondo. Per ottenere uno spazio maggiore per la rimozione della cinghia, inserire la leva di comando della trazione.
5. Rimuovere la cinghia del comando della trazione, in base alla procedura seguente:
  - a. Allontanare la puleggia tendicinghia (I, Figura 28) dalla cinghia e rimuovere la cinghia dalla puleggia.
  - b. Rimuovere la cinghia dalla puleggia della trazione e quindi da quella del motore. Potrebbe essere necessario ruotare il braccio della puleggia tendicinghia anteriore (G) per ottenere lo spazio necessario per la rimozione della cinghia dalla puleggia della trazione.
  - c. Estrarre la cinghia tra la puleggia della coclea (F) e quella della trazione.



**Figura 27. Copricinghia**

**A. Copricinghia**  
**B. Viti**



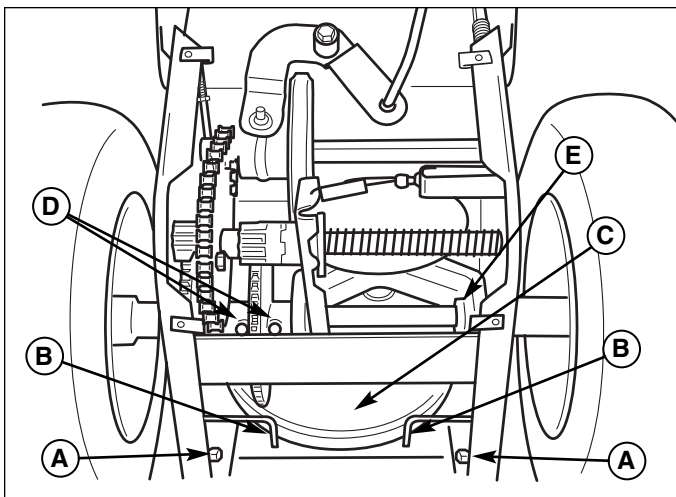
**Figura 28. Cinghie e pulegge**

**A. Viti a testa cilindrica per metalli**  
**B. Guide della cinghia**  
**C. Cinghia di trasmissione della trazione**  
**D. Cinghia di trasmissione della coclea**  
**E. Puleggia del motore**  
**F. Puleggia della coclea**  
**G. Puleggia folle della coclea**  
**H. Puleggia della trazione**  
**I. Puleggia folle della trazione**



## Regolazioni e servizio

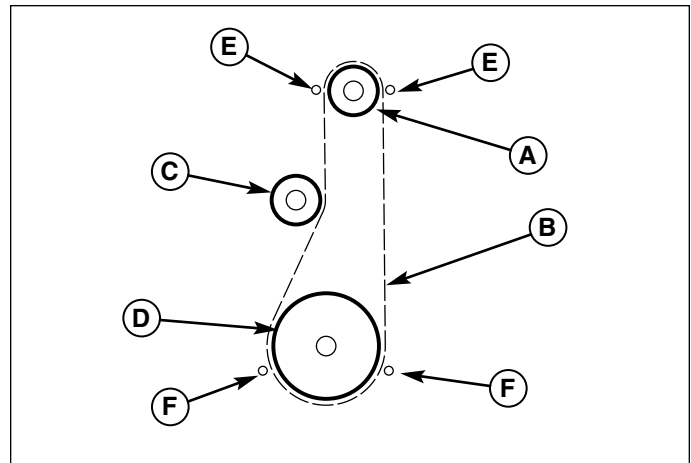
6. Per l'installazione delle cinghie, invertire la procedura. Controllare che le cinghie non siano attorcigliate e siano inserite correttamente nelle scanalature. Regolare i fermi della cinghia in modo da lasciare 3 mm (1/8 di in.) tra la cinghia ed il fermo. La sequenza per entrambe le cinghie è riportata alla Figura 30. Far scorrere completamente a sinistra l'assale destro prima di serrare il collarino fisso (E, Figura 29).
7. Controllare la tensione del comando della trazione e quella del comando della coclea. Seguire le procedure riportate in TENSIONE DEL COMANDO DELLA COCLEA/TRAZIONE.
8. Controllare che la coclea si blocchi quando viene rilasciata la leva del comando della coclea. Controllare che il comando della trazione si blocchi quando viene rilasciata la leva del comando della trazione. In caso contrario, controllare la tensione del comando. Se il problema persiste, rivolgersi alla concessionaria di fiducia.



**Figura 27. Fermi della cinghia della puleggia della-coclea**

(mostrata con la protezione della base rimossa)

- A. Dadi
- B. Fermi della cinghia
- C. Puleggia della coclea
- D. Gruppo dell'ingranaggio Bulloni
- E. Collarino fisso



**Figura 28. Sequenza cinghia (vista anteriore)**

- A. Puleggia del motore
- B. Cinghia di trasmissione
- C. Puleggia folle
- D. Puleggia conduttrice
- E. Fermi cinghia del motore
- F. Fermi della cinghia della puleggia della coclea



# Caratteristiche tecniche

NOTA: le specifiche sono corrette al momento della stampa e sono soggette a modifica senza preavviso.

\* Le etichette con le potenze nominali dei singoli modelli di motore a benzina sono state redatte ai sensi della norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 (Procedura di classificazione di coppia e potenza dei piccoli motori), mentre le prestazioni sono state misurate e corrette ai sensi della norma SAE J1995 (Revisione 05/2002). I valori di coppia si riferiscono a 3060 giri/min.; i valori di potenza a 3600 giri/min. La potenza effettiva dei motori potrebbe risultare inferiore in seguito ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a, condizioni ambientali e variabilità tra motore e motore. Considerando la vasta gamma di prodotti in cui vengono utilizzati i motori e la varietà delle condizioni ambientali nelle quali operano le macchine, il motore a benzina potrebbe non erogare la potenza indicata sull'applicazione in questione (potenza "effettiva" o netta). Questa differenza può essere dovuta ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a: accessori (filtro dell'aria, scarico, carico, raffreddamento, carburatore, pompa di alimentazione ecc.), limitazioni dell'applicazione, condizioni ambientali (temperatura, umidità, altitudine) e variabilità tra motore e motore. In seguito a limitazioni di produzione e capacità, Briggs & Stratton si riserva il diritto di utilizzare un motore di potenza superiore per questa serie di motori.

## MOTORE:

### 1650 Serie Briggs & Stratton

Marca	Briggs & Stratton
Modello	Neve Serie Max, M21H
Torsione lorda*	22,4 Nm (16,50 ft-lbs) @ 3060 g/min
Corsa	342 cc (20,87 cu. in.)

## CHASSIS:

Ruote	Dimensione gomme: 16 x 6,5 Pressione di gonfiaggio: ,96 bar (14 psi)
Rotazione getto Girante	210 gradi 30 cm (10 pollici), 4 lame, acciaio Ribbon Flighted
Altezza apertura coclea	47,5 cm (19 pollici)
Trasmissione	a disco di frizione, 6 velocità avanti, 2 indietro

## DIMENSIONI:

Larghezza effettiva di spazzatura	97 cm (38 pollici)
Lunghezza	142 cm (57 pollici)
Altezza	93 cm (38 pollici)
Peso	136 kg (300 libbre)

# Parti e accessori

---

## PARTI DI SOSTITUZIONE

Le parti di sostituzione sono disponibili presso il fornitore autorizzato. Utilizzare sempre le parti fornite dal servizio Snapper.

## COMPONENTI PER MANUTENZIONE

Presso il fornitore autorizzato sono disponibili molti componenti utili e convenienti per la manutenzione. Alcuni di questi comprendono:

Olio motore	Sigillante gomme
Pittura per ritocchi	Attrezzi per pulizia e
Kit di pistola grassaggio	sgrassaggio
Tubo per grasso 8 once	Stabilizzatore benzina

## MANUALI TECNICI

Sono disponibili copie aggiuntive ed elenchi di parti completamente illustrate. I manuali tecnici possono essere scaricati dai siti **[www.snapper.com](http://www.snapper.com)**.

**Modello:** \_\_\_\_\_

**Mfg. No.:** \_\_\_\_\_

**Nome cliente:** \_\_\_\_\_

**Indirizzo:** \_\_\_\_\_

**Città, Stato, Codice postale:** \_\_\_\_\_

**Visa/Mastercard No.:** \_\_\_\_\_

**Data di scadenza carta:** \_\_\_\_\_





[www.Snapper.com](http://www.Snapper.com)

Briggs & Stratton Power Products Group, L.L.C.  
Copyright © 2008 Briggs & Stratton Corporation  
Milwaukee, WI USA. All Rights Reserved  
[www.BRIGGSandSTRATTON.com](http://www.BRIGGSandSTRATTON.com)

